

MAXIMUM SPORTS
DES ROIS CORIACES
POUR LA NFL D 1



LA CAPITALE
LA PLATE-FORME
ARRIVE À BON PORT A 5

LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

LE SOLEIL

QUÉBEC, LE DIMANCHE 31 AOÛT 1997

www.lesoleil.com

Une fin tragique

Terrible accident de voiture pour Lady Di et son compagnon Dodi, à Paris



Dodi al-Fayed



La Mercedes du couple.

■ PARIS (AP et AFP) — La princesse de Galles, Lady Diana, est décédée hier soir, à Paris, à la suite d'un terrible accident de la route, qui a également coûté la vie à son ami, le milliardaire Dodi al-Fayed. Lady Di avait d'abord été hospitalisée pour un traumatisme crânien, une fracture du bras et des plaies importantes à la cuisse, après une embardée survenue alors que le couple tentait de fuir les paparazzis.

L'accident a eu lieu peu après minuit, heure de Paris, sous le tunnel de l'Alma, dans le VII^e arrondissement et aurait été provoqué par des paparazzis qui poursuivaient la voiture de la princesse et de son ami.

Selon les premières informations recueillies de sources sûres, la voiture, une Mercedes dans laquelle se trouvaient les quatre personnes, a été prise en chasse par des photographes en moto et en scooter. Dans des circonstances

encore indéterminées, la voiture a heurté un pilier sous le pont de l'Alma, a rebondi contre un mur avant « d'exploser » au milieu de la chaussée.

Le choc a été tel que le radiateur a été retrouvé sur les genoux du passager avant.

Le milliardaire égyptien et le chauffeur ont été tués sur le coup. La Princesse de Galles était installée à l'arrière aux côtés de son ami.

Selon des indications recueillies sur place, le couple était arrivé dans

Voir DIANA en A2 ►

AUTRES TEXTES

- Une princesse traquée Page A 8
- Un « latin lover » Page A 9
- Charles anéanti Page A 8



La princesse Diana

Une bonne saison

Des touristes en retard, mais ils sont venus

GUY BENJAMIN
Le Soleil

■ QUÉBEC — La région de Québec devrait connaître une bonne saison touristique estivale, malgré un début plutôt lent. Les touristes, comme les fraises, sont arrivés deux semaines en retard cette année, pour reprendre la comparaison d'un restaurateur.

La façon la plus rapide de mesurer l'affluence est de se fier au taux d'occupation dans les hôtels membres de l'association des hôteliers. Même à l'office du tourisme et des congrès de la communauté urbaine de Québec on reconnaît que cette méthode ne donne pas vraiment l'heure juste et que les données ainsi obtenues sont à analyser plus en profondeur. Selon cette mesure, Québec a enregistré une légère baisse de 1,1 % du taux d'occupation, mais dans la réalité,

le nombre de nuitées a augmenté très légèrement. Cette apparente contradiction s'explique par l'ajout de nouvelles chambres, notamment par l'ouverture de l'hôtel Dominion 1912, et l'agrandissement du Clarendon. Il faut bien comprendre que ces chiffres proviennent d'un échantillonnage d'une vingtaine d'hôtels sur les 95 que compte l'association.

Du point de vue des hôteliers, juin a été un mauvais mois, avec un taux d'occupation de 73,5 %, un fléchissement de 2,5 % sur l'année précédente.

Mais une comparaison avec 1995 conclurait à une hausse de 2,3 %. Les hôteliers ne sont pas les seuls à déplorer un mois de juin tranquille. Restaurateurs et boutiquiers des quartiers touristiques y joignent leurs voix.

La même unanimité prévaut pour dire que le mois d'août est excellent, même supérieur à l'an dernier, au point de rattraper le retard de juin et du début juillet. « Le mois d'août est particulièrement fort », note M. Jacques Gauthier, proprié-

Voir TOURISME en A2 ►

AUTRES TEXTES

- La navette fait fureur Page A 3
- 500 chambres de plus Page A 3



Les Fêtes de la Nouvelle France ont attiré les foules

La star à nos portes

Gina Lollobrigida
au festival du film
de Québec

LAURA-JULIE PERREAULT
Le Soleil

QUÉBEC — Certains pensaient voir une poupée de porcelaine, d'autres l'avaient imaginée femme fatale. Pleine de vie, bouillante de caractère, Gina Lollobrigida, la star italienne qui crevait les écrans des cinémas dans les années 50 et 60, a surpris ses admirateurs québécois. Elle a 70 ans? Impossible!

Hier, au très italien restaurant le Parmesan dans le Vieux-Québec, l'ancienne rivale de Sophia Loren était parée de ses plus beaux atours pour rencontrer les médias, comme s'il s'agissait d'un des quelque 60 soirs de première qui ont marqué sa carrière.

La Présidente d'honneur du festival des films de Québec sait comment elle a pu conserver son allure très « gla-

Voir GINA en A2



À 70 ans, Gina Lollobrigida respandit toujours.



Le clown Réglisse était de la fête.

La communauté gaie fête dans la diversité

LAURA-JULIE PERREAULT
Le Soleil

QUÉBEC — Couples homosexuels, activistes lesbiennes, travestis exubérants, hétérosexuels curieux: la diversité était à l'honneur lors de la Fête arc-en-ciel, hier. Sur les Plaines d'Abraham, la communauté homosexuelle de Québec affichait sa fierté.

Organisée par la coalition gaie et lesbienne-Québec, la deuxième édition de la fête champêtre a attiré près de 500 personnes, aux dires des organisateurs, malgré le temps maussade.

Le kiosque Edwin-Bélanger, décoré des couleurs de l'arc-en-ciel, a accueilli des artistes amateurs et semi-professionnels, issus de la communauté gaie. Interprètes, « drag queens » et danseurs country se sont succédé sur la scène, donnant à l'après-midi une atmosphère détendue.

Le calme de la fête de Québec est l'antonyme de la parade de Montréal qui a eu lieu au début du mois. L'événement de la métropole a attiré environ 100 000 personnes. « On voulait faire une fête à

l'image de Québec, qui est beaucoup plus tranquille », confiait Jo-Ann Bélaïr, coprésidente de la Coalition organisatrice. Néanmoins, elle était un peu déçue du faible achalandage.

L'événement, selon elle, aide à démystifier l'homosexualité et permet aux gens de la communauté de se retrouver ensemble au grand jour.

Quelques politiciens s'étaient déplacés pour assister à l'événement. Christiane Gagnon, députée du Bloc Québécois dans le comté de Québec et André Gaulin, député péquiste dans Taschereau, étaient présents pour une deuxième année consécutive. « C'est une journée ouverte qui nous fait connaître les différentes facettes de l'homosexualité », commentait Mme Gagnon.

Au delà de la Fête arc-en-ciel, le militantisme pour les droits des homosexuels et des lesbiennes occupe une place importante dans la communauté gaie, selon Jo-Ann Bélaïr.

La présence d'une dizaine d'organismes communautaires oeuvrant dans la communauté homosexuelle et lesbienne témoignait de l'importance de l'engagement social dans ce milieu.

RACKET D'AUTOS

La corporation défendra ses membres

ISABELLE MATHIEU
Le Soleil

QUÉBEC — La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec assure qu'elle défendra tous ses membres, sans exception, tant que des preuves formelles n'auront pas été apportées à l'effet que certains d'entre eux participent au racket de vente de véhicules par des autochtones.

Voir AUTOS en A2

LA MÉTÉO



Maximum 24, minimum 12

Ensoleillé avec passages nuageux. Demain, plus chaud. Détails page B 8

QUÉBEC, 101^e ANNÉE, NO 241

FLORIDE, 1,65 \$ US

MONTREAL, OTTAWA 70¢ PLUS T.P.S. T.V.Q.

60¢ PLUS T.P.S. T.V.Q.

GAZ MÉTROPOLITAIN
Unités de fiducie

7.25%

Philippe Thomassin 647-1050
1-800-561-1060
Tassé & Associés, Limitée
*Rendement sujet à changement Membre FCPE

TOURISME

Un « fort » mois d'août

Suite de la Une

taire de plusieurs restaurants, dont les trois Cochons Dingue. D'autant plus, note-t-il, qu'il s'agit d'une clientèle internationale, plus fortunée, qui ne cherche pas à lésiner pour un dollar ou deux sur les tables d'hôte ou sur le prix d'une bouteille de vin.

Le lien n'est pas toujours direct entre le nombre de touristes et le chiffre d'affaires. Selon les habitués de la rue du Petit Champlain, l'affluence est moins grande dans le secteur, note M. René Nault, directeur général de la coopérative des artisans et des marchands du Petit Champlain. Mais les touristes cette année achètent plus. Le montant par transaction est plus élevé. Une donnée particulièrement vraie en août, qui s'annonce meilleur que l'an dernier, et qui fera oublier le mois de juin et un début de juillet qui n'annonçaient pourtant rien de bon.

A la lumière des réservations, septembre est rempli de promesses. Et là aussi c'est le touriste international qui envahira la ville. Les Québécois, lorsqu'ils voyagent en Europe, attendent la fin d'août et le mois de septembre. Les Européens ont la même habitude lorsqu'ils viennent en Amérique, note M. Daniel Gagnon, de l'office du tourisme.

Septembre est le mois des croisières à Québec. Des 64 escales prévues par les bateaux de croisières dans le port de Québec, 42 sont à venir. Le *Westerdam*, navire coté cinq étoiles, avec près de 1500 passagers à son bord, doit effectuer six arrêts au pied du cap Diamant. Marchands et restaurateurs rêvent déjà à la marée humaine qui envahira le Vieux Québec après l'arrivée dans le port du *Enchantment of the Sea*, un luxueux paquebot transportant 2000 passagers. La première de ses deux escales est prévue pour le 26 septembre.

Toute cette belle visite de gens relativement à l'aise ne vient pas augmenter l'affluence dans les hôtels, note M. Gagnon, mais elle influe énormément sur les dépenses touristiques. « Les achats de certains croisiéristes peuvent atteindre 2000 \$ et parfois même 3000 \$ », souligne le directeur général de la coopérative des marchands du Petit Champlain.

Toujours en se fiant au taux d'occupation dans les hôtels, le tourisme est encore en hausse au Québec après les sept premiers mois de l'année. De janvier à juillet, le taux d'occupation se situe à 59 %, comparé à 58,7 % pour la même période l'an dernier, et 57,5 % pour les sept premiers mois de 1995.

GINA

«On reste jeune»

Suite de la Une

mour». « Je ne me sens pas vieille », commente-t-elle. « Quand on a de l'intérêt pour la vie, ça va, on reste jeune ».

La septuagénaire se garde donc très occupée. Entre autres, elle n'a pas totalement abandonné sa carrière d'actrice. L'an passé, elle a tourné « XXL » avec Gérard Depardieu. Mais la « Lollo » accepte peu de rôles car les scénarios qu'on lui propose sont, selon elle, « stupides » et manquent de caractère.

UN CINÉMA CHANGÉ

Lex-sex-symbol n'apprécie pas le cinéma d'aujourd'hui. « Avant on faisait du grand cinéma. Aujourd'hui, ce n'est pas au même niveau. La technique s'est développée mais c'est plus commercial », déplore-t-elle, rappelant les grandes créations des Ingmar Bergman.

Si ses apparitions à l'écran se font rares, c'est aussi parce que la diva italienne consacre sa vie à plusieurs autres de ses passions. Artiste de naissance, elle a fait ses études aux Beaux-Arts avant de faire carrière au cinéma. « Je reviens à mes premières amours », rit-elle en décrivant son re-

tour à la peinture et à la sculpture.

Pendant plusieurs années, la photographie a retenu son attention. Après avoir travaillé 15 ans sur un livre de photos consacré aux enfants et intitulé « Wonder of innocence », elle en a eu « basta » de la pellicule et a voulu passer à d'autres choses.

En plus de l'art, les causes humanitaires prennent une grande place dans sa vie. Porte-parole de la F.A.O., elle prépare un téléthon international pour l'automne. Elle veut amasser des fonds pour vaincre la famine.

Elle-même, elle a connu des jours de ventres creux. « J'ai grandi dans la guerre, la faim. Ça m'a formé un caractère », raconte l'actrice-culte qui dit comprendre la misère du monde. Pour ceux qui aimeraient revoir la grande Gina Lollobrigida, quatre de ses films sont présentés au Clap cette semaine. Elle sera justement au Clap, cet après-midi, pour présenter ses films.

La septuagénaire confiait, lors de la conférence de presse, que trois des films choisis, « Pane, Amore e fantasia », « Buona Sera Mrs. Campbell » et « Trapèze », comptent parmi ses préférés au sein de son large répertoire.

Elle sera au Clap aujourd'hui pour présenter ses films

À nos lecteurs

Demain, Fête du travail, LE SOLEIL ne sera pas publié. Les bureaux de la rédaction seront cependant ouverts à compter de 14 heures et vous retrouverez mardi votre journal préféré avec toute l'information régionale, nationale et internationale, nos pages d'arts et spectacles et de sports ainsi que nos sections hebdomadaires sur l'automobile et la mode. Bon congé à toutes et à tous !

TABLE DES MATIÈRES

CAHIER A	
La Capitale.....	3 à 5
Le Québec et le Canada.....	6 et 7
Le Monde.....	8 à 16
Annonces classées.....	10 à 14
Décès.....	14 et 15

CAHIER B	
Dimanche Magazine.....	1 à 12
Science / Techno.....	4 et 5
Santé.....	6 et 7
Agenda.....	8
Ce soir à la télé.....	8
Livres.....	9
Rock.....	10
Jeux et B.D.....	11 et 12

MAXIMUM SPORTS	
Michel Villeneuve.....	5
Gaboury.....	12
Statistiques.....	2, 7 et 8

SERVICES	
Abonnements.....	686-3344
1-800-463-2362	
Annonces classées.....	686-3311
Carrières et Professions.....	686-3270
Internet.....	www.lesoleil.com
Promotion.....	686-3342
Publicité Détaillants.....	686-3435
Publicité générale.....	686-3270
Rédaction.....	686-3394
Renseignements.....	686-3233

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est produit par LE SOLEIL, division du Groupe UniMedia qui en est l'éditeur. Il est situé au 925, Chemin Saint-Louis. Son adresse postale est : c.p. 1547, Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6. Il est imprimé par Imprimerie Canada, au 5000 rue Hugues-Randoin, à Québec. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730.

NUMÉROS CHANCEUX

SÉLECT 42

tirage du 30-08-97
12-15-20-23-36-37
(complémentaire)

21

mise-tôt
2-27-28-33

LA QUOTIDIENNE

tirage du 30-08-97
543
3826

6/49

tirage du 30-08-97
16-19-22-34-37-40
(complémentaire)

45

EXTRA

425732

BANCO

tirage du 30-08-97
1-4-8-14-16-18-26-27-36-39-43-46-
50-51-54-55-61-62-68-69

RÉFLEXION

La jalousie, c'est tout le plaisir que vous pensez qu'ils ont eu.
Erica Jong

LES RETOURNÉS

AUTOS

Démarches

Suite de la Une

Ce réseau bien organisé impliquerait un petit groupe d'autochtones qui achète des voitures, qui sont ensuite revendues par des Blancs à des exportateurs étrangers.

Le président de la Corporation qui regroupe 860 concessionnaires automobiles au Québec, Me Jacques Béchard, est formel: il n'abandonnera aucun de ses membres puisqu'aucune preuve n'a été déposée. « Et on continue nos démarches au ministère du Revenu pour qu'il retire tous les avis de cotisations », ajoute-t-il.

Il y a quelques mois, le ministère du Revenu a en effet envoyé des avis, s'élevant parfois à plus de 100 000 \$, à certains concessionnaires, mentionnant qu'ils auraient dû percevoir les taxes des véhicules achetés par des autochtones. « Le ministère prétend qu'il y a une connivence entre les Indiens et nos concessionnaires », ajoute Me Béchard.

La Corporation est intervenue auprès du ministre Roger Bertrand, alors titulaire du Revenu, et la moitié des avis ont été retirés, soutient M. Béchard.

La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec estime que le gouvernement se trompe de cible. « Il devrait poursuivre les autochtones et ceux qui achètent des autochtones », martèle Jacques Béchard.

On voudrait revenir à la loi d'avant 1992

Selon la loi actuelle, les concessionnaires ne facturent pas la taxe à un autochtone qui achète une voiture si ce dernier possède une carte d'identification comme autochtone et s'il demeure sur une réserve. « On voudrait revenir à la loi d'avant 1992, on percevait alors les taxes et c'était à l'autochtone à faire sa demande de remboursement de taxes », explique Me Béchard, qui ajoute que le gouvernement aurait ainsi l'occasion de scruter les demandes des autochtones.

Toujours selon le président de la Corporation, les moyens de contrôle de ses membres sont limités. « La loi d'accès à l'information nous défend de vérifier si des Indiens ont déjà acheté plusieurs véhicules chez plusieurs concessionnaires différents », rappelle Jacques Béchard.

Le dossier du racket d'automobiles traîne depuis plus d'un an et la Corporation espère que le gouvernement va agir rapidement. « Il y a des millions en taxes qui se perdent pendant que les gouvernements provincial et fédéral se parlent », tempête Jacques Béchard.

DIANA

Un choc terrible

Suite de la Une

l'après-midi à Paris. Repéré par des photographes, la princesse et le milliardaire égyptien s'étaient arrêtés à l'hôtel Ritz, l'un des plus célèbres palaces parisiens, où ils ont changé de voiture pour un modèle plus puissant, une Mercedes 600.

Partis à vive allure vers le XVI^e arrondissement, où le milliardaire égyptien possède un hôtel particulier, le couple a été poursuivi par plusieurs photographes de presse. Aucun de ces photographes n'a été blessé. Selon des témoins, des photographes prenaient des photos de l'accident à l'arrivée des premiers secours. À l'issue d'une course-poursuite à grande vitesse, une collision a eu lieu dans le tunnel. Dodi al-Fayed, fils du propriétaire des magasins londoniens Harrod's a été tué sur le coup ainsi que le chauffeur.

La princesse de Galles et son garde du corps, grièvement blessés, ont d'abord été transportés à l'hôpital parisien de la Pitié Salpêtrière de Paris où la princesse est décédée quelques heures plus tard.

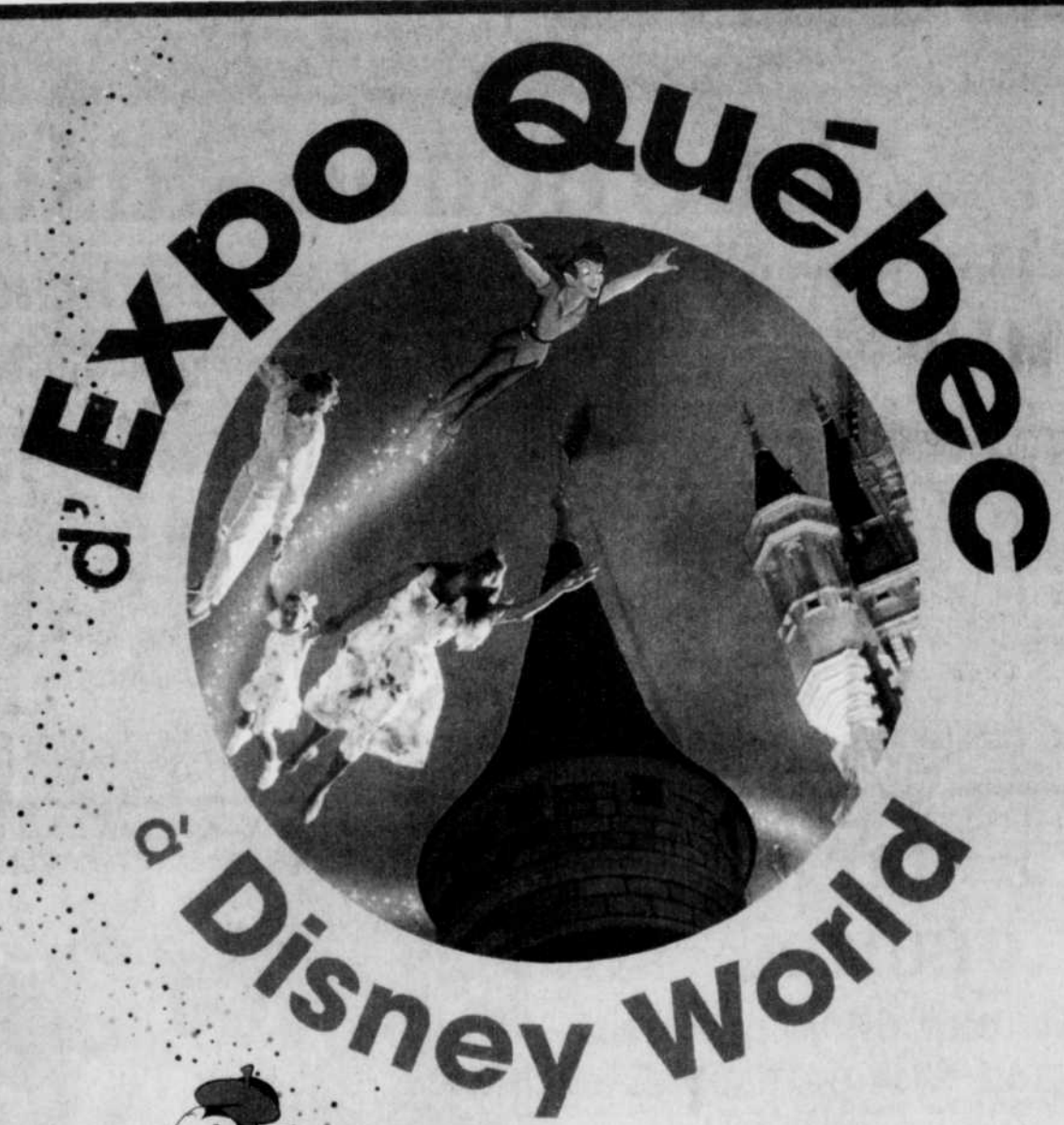
Le ministre de l'Intérieur français, Jean-Pierre Chevènement, le préfet de police de Paris, Philippe Masson, ainsi que le Consul général de Grande-Bretagne se sont rendus au chevet de la princesse.

Dodi al-Fayed et Lady Di étaient arrivés au cours de l'après-midi à Paris, selon un photographe. Ils avaient dîné ensemble à l'hôtel Ritz et c'est en sortant de l'hôtel que la poursuite s'est engagée avec plusieurs photographes.

La romance entre Lady Diana, 36 ans, et Dodi al-Fayed, producteur de cinéma et fils du milliardaire égyptien propriétaire des magasins londoniens Harrod's, a fait la une des magazines pendant tout l'été. Des photos du couple, s'embrassant et se baignant lors de vacances en Sardaigne, ont été publiées il y a quelques semaines.

Récemment, le couple s'était rendu à Saint-Tropez, et la semaine dernière les journaux britanniques ont publié de nouvelles photos, les montrant notamment sur un scooter de mer.

Lady Diana, divorcée du prince Charles l'an dernier, et Dodi al-Fayed, producteur de films à Hollywood (« Les Chariots de feu », « Le monde selon Garp », « Hook », etc.), se connaissent depuis une dizaine d'années, selon la presse britannique. Lady Di et le prince Charles, qui ont eu deux enfants - les princes William et Harry - se sont séparés en 1992, après 11 ans de mariage.



A GAGNER

UN VOYAGE

POUR 4 PERSONNES

à Walt Disney World.

+1000\$ en argent si vous êtes **ABONNÉ AU SOLEIL!**

incluant: avion, hébergement et laissez-passer

Valeur de 4000\$

LE SOLEIL

En parcourant le NOUVEAU SITE D'EXPO QUÉBEC, DU 21 AOÛT AU 1^{er} SEPTEMBRE, repérez les 10 AFFICHES du quotidien LE SOLEIL et déchiffrez les MOTS DE PASSE dont les lettres ont été mélangées. Vous devrez inscrire correctement 5 bons mots pour être admissible au tirage.

Remplissez le coupon de participation disponible à l'entrée d'Expo Québec et déposez-le au stand Le Soleil au Centre de foires. Règlements disponibles au stand Le Soleil à Expo Québec. Tirage le 1^{er} septembre 1997.

CONCOURS

LA CAPITALE

ET SES RÉGIONS

GRICO vide un bar des Hell's



Cet homme portant la camisole surveillait et contrôlait l'entrée au bar clandestin de la rue Saint-Jean. C'est lui que l'on surnommait le « watchman ».

HUGO DUMAS
Le Soleil

■ QUÉBEC — Le Groupe régional d'intervention contre le crime organisé (GRICO) a surpris une vingtaine de personnes qui fêtaient dans un bar clandestin exploité par des Hell's Angels, tôt hier matin, au 594, de la rue Saint-Jean. Ce débit de boisson nichait dans un immeuble-forteresse dont les propriétaires sont le trompettiste Claude « Burger » Berger et Gilles « Le Vieux » Dumas, deux membres en règle des « Anges de l'Enfer ».

Les agents de l'escouade GRICO ont frappé juste au-dessus de l'ancien bar-spectacles Le Bull-Dog vers 4 h 15. À leur arrivée, 14 hommes et neuf femmes se détendaient dans la petite taverne, dont une jeune fille de 17 ans. Toutes ces personnes ont été arrêtées et comparaitront par voie de sommation. La mineure a cependant été confiée à ses parents.

« Parmi ces gens, plusieurs avaient des dossiers criminels. Deux hommes et deux femmes étaient également re-

cherchés sur mandat et une dame de 42 ans sera accusée de possession simple », détaille la constable Darie Bertrand, relationniste pour le GRICO.

Les policiers ont dû demander l'aide du Groupe d'intervention (GI) de la Sûreté du Québec pour pénétrer dans le « mini-bunker », car les deux portes étaient retenues fermées par de puissants aimants. À l'intérieur de la bâtisse récemment rénovée, les agents du GRICO ont confisqué 121

bouteilles de bière, sept bouteilles de boisson forte, trois moniteurs, sept caméras de surveillance et plusieurs cassettes vidéo.

En fouillant dans le broyeur à déchets de l'évier de la cuisine, les policiers ont aussi déniché 50 quarts de gramme de cocaïne qui étaient en voie de destruction.

La police a également saisi de l'équipement électronique de surveillance dans l'appartement de Claude Berger, qui habite au troisième étage de l'immeuble. Le Hell's Claude « Burger » Berger est bien connu dans la région comme étant le troisième trompettiste de l'Orchestre symphonique de Québec. Il est membre du chapitre de Sherbrooke. Son associé, Gilles « Le Vieux » Dumas, fait partie du club de Québec City. Tous deux étaient absents à l'arrivée de l'escouade.

Tout le mobilier et équipement du bar clandestin a été saisi. Plusieurs caméras surveillaient les allées et venues à l'extérieur et l'intérieur de l'immeuble rouge et vert, localisé à l'angle des rues Saint-Jean et Sainte-Marie. Toutes ces caméras-vidéo étaient branchées à un moniteur dans la cuisine du bar clandestin, ce qui permettait d'y contrôler l'accès.

Le bar Chronos, logé dans l'édifice de Dumas et Berger, mais dont la façade donne sur la rue Sainte-Marie, était également épié par ce système de surveillance.

Dans le vestibule, quatre lettres adressées à Claude Berger, Jean-Pierre Ross, Sylvain Gagnon et Kaye Touch affichaient l'adresse du 594, rue Saint-Jean.

Le bar Chronos a été visité par GRICO en avril. Berger y avait été arrêté pour possession d'armes prohibées.

Le mobilier et l'équipement ont été saisis



L'absence de lien mécanique avec la haute ville n'a pas semblé nuire à l'achalandage de place Royale, lors des Fêtes de la Nouvelle-France. Selon les organisateurs la première présentation de ces fêtes aura attiré environ 450 000 visiteurs sur les différents sites.

La saison sauvée par la navette

Les commerçants du Petit Champlain sont maintenant plus que rassurés

GUY BENJAMIN
Le Soleil

QUÉBEC — La navette, qui remplace le funiculaire pour faire le lien entre la haute et la basse ville dans le Vieux Québec, remporte un succès inespéré.

Les deux véhicules de type mini-fourgonnettes ont transporté 37 000 personnes entre la fin de semaine de la Saint-Jean Baptiste et le 17 juillet, nous apprend M. René Nault, directeur général de la coopérative des artisans et marchands du Petit Champlain. Le succès financier permet d'offrir finalement plus d'heures de service. Les fourgonnettes continuent à rouler jusqu'à 22 h, alors que selon le projet initial, elles devaient s'arrêter à 19 h. Le service devait prendre fin le 15 octobre, mais déjà, la décision est prise de le prolonger jusqu'à la fin du mois d'octobre.

Le budget d'exploitation de la navette devait être de 120 000 \$. La contribution de la compagnie Otis est de 60 000 \$ et celle de la ville de Québec de 20 000 \$. Ainsi, il ne restait plus qu'à transporter 40 000 personnes à 1 \$ pour boucler le budget. Ce chiffre est atteint depuis belle lurette, de sorte que les profits sont réinvestis en donnant plus de service.

La navette a connu un achalandage record le 20 août, lorsque le paquebot Westerdam, transportant près de

1500 passagers, était accosté dans le port. Les deux voitures, tellement colorées qu'il est bien difficile de ne pas les remarquer, ont transporté 1200 personnes ce jour-là.

Le succès de la navette est tel que les artisans et marchands du Petit Champlain, qui craignaient le pire en

l'absence du funiculaire, sont plus que rassurés maintenant. Les affaires ne sont aucunement dérangées par l'absence du funiculaire, note M. Nault. En même temps, le succès de la navette démontre l'importance d'un lien entre la place Royale et la Haute-ville.

Le 20 août, 1200 personnes sont montées



Le succès de la navette est tel que le service est prolongé de quelques semaines.

Couettes et cafés prospèrent à Québec

En trois ans, l'Office du tourisme a presque doublé le nombre de ses membres

GUY BENJAMIN
Le Soleil

QUÉBEC — Au moins 500 chambres pour accueillir les touristes se sont ajoutées dans la région ces trois dernières années. Québec n'a pas échappé à la vague des couettes et cafés.

La structure d'hébergement a beaucoup changé dans la région, note M. Daniel Gagnon, de l'Office du tourisme et des congrès de la CUQ. Depuis trois ans, 85 propriétaires de Bed & Breakfast sont devenus membres de l'office. Au total, ce sont officiellement 110 auberges et couettes et cafés, comptant entre une et 20 chambres, qui accueillent maintenant les visiteurs.

La fréquentation de ces petits établissements ne paraît nulle part dans les statistiques de l'office du tourisme, qui n'a simplement pas les ressources nécessaires à la réalisation de statistiques aussi pointues. Ainsi, lorsque les chiffres de l'office du tourisme révèlent une augmentation de 60 nuitées en juillet, elles ne tiennent aucunement compte des visiteurs qui ont préféré une petite auberge ou l'intimité de la résidence couette et café. Et certaines auberges d'une vingtaine de chambres affichent complet depuis le début de l'été.

Voilà pourquoi le porte-parole de l'office du tourisme n'endosse nullement les propos parfois pessimistes de ceux qui doutent du succès de la saison touristique à Québec. Il préfère s'appuyer sur deux données pour prouver le développement constant de l'industrie touristique. Le nombre de membres à l'office est passé de 495 à 863 en trois ans. De plus, les dépenses des touristes ayant séjourné au moins une nuit dans la région sont passées de 600 millions \$ à 800 millions \$ en quatre ans, selon la plus récente étude du ministère du Tourisme.

CONCURRENCE

Tout le monde le reconnaît, juin a été un mauvais mois pour le tourisme à Québec, tandis qu'à Montréal c'était le succès fou. Au point de croire que la Métropole connaîtrait sa meilleure saison touristique depuis les Jeux olympiques de 1976.

M. Gagnon reconnaît que Québec a souffert du succès de Montréal. Jacques Villeneuve et le Grand prix de Formule 1 constituent un attrait. Mais le Festival de jazz de Montréal, dont la renommée ne cesse de croître, est un concurrent avec lequel les autres régions touristiques devront apprendre à composer.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean, avec sa grande campagne télévisée invitant les gens à venir constater comment la région s'est relevée des inondations de l'an dernier, est aussi un concurrent important pour les autres régions touristiques, commente M. Gagnon. Un autre concurrent de taille est le Nouveau-Brunswick, qui attire beaucoup de Québécois avec sa publicité sur ses plages et l'eau plus chaude que celle des plages du Maine.

Mais une saison touristique basée sur les plages est de courte durée. La région de Québec a, quant à elle, axé son plan de marketing sur l'étalement de la saison, ce qui a remporté un succès, septembre et octobre étant des mois encore profitables pour l'industrie touristique.

La rue Saint-Vallier envahie



Des centaines de résidents du quartier Saint-Sauveur ont profité de la fin des vacances cette fin de semaine pour fêter en plein air sur la rue Saint-Vallier, fermée à la circulation automobile sur près d'un km. Tous ont pu notamment danser, se maquiller, se gaver de blé d'Inde et admirer une exposition de photos et de voitures anciennes jusqu'au mega spectacle country-folk d'hier soir, au centre Édouard-Lavergne. I.M.

Allumé par la foudre

Un bungalow de la rue Beaudelaire à Sainte-Foy a été lourdement endommagé par les flammes, hier en fin d'après-midi, dans le quartier Laurentien. La foudre

est tombée sur un transformateur à l'arrière de la résidence et une boule de feu se serait frayé un chemin jusque dans le toit de la maison, provoquant un violent incendie. Huit personnes se trouvaient à l'intérieur. Personne n'a été blessé. Les dommages atteignent environ 50 000 \$. H.D.

LIMOILLOU

Fillette disparue pendant cinq heures

Une fillette de 6 ans a été absente du domicile familial de Limoilou pendant une bonne partie de l'après-midi hier. La petite fille aurait quitté la maison entre midi et une heure et ce sont les policiers de la Sûreté municipale de Québec qui l'ont retrouvée, pendant l'heure du souper. Les circonstances de cette « disparition » n'ont pas pu être éclaircies avant d'aller sous presse. Les enquêteurs de la police de Québec étudiaient la possibilité de porter des accusations relativement à cette affaire. H.D.

RIMOUSKI-FORESTVILLE

Les premiers voyages du catamaran reportés

Tous les départs du nouveau traversier-catamaran CNM Evolution qui devaient avoir lieu ce matin à partir du quai de Rimouski-Est en direction de Forestville ont été reportés d'au moins 24 heures. Les premières traversées devaient normalement avoir lieu lundi à moins d'imprévus qui empêcheraient le CNM Evolution de prendre la mer. Le propriétaire du Chantier Naval Matane, Hilaire Journault, a invoqué hier soir des « problèmes mécaniques » pour justifier ce délai. « Ce sont des problèmes normaux pour ce genre de bateau », a-t-il dit. C.T.

RELIGIONS

Cours à la maison Jésus-Ouvrier

La maison Jésus-Ouvrier vous informe des cours qui débuteront dans leurs locaux au mois de septembre. Dans le cadre du Certificat en études pastorales: « Initiation à l'animation pastorale », cours de trois crédits donné par M. Marcel Viau et débutant le 2 septembre à 19 h 30. Ensuite, « Séminaires de la vie dans l'esprit », un cours s'adressant aux personnes qui veulent apprendre à prier et débiter un chemin de croissance spirituelle débutant le 10 septembre à 20 h. Les Arts religieux, cours donné par Mme Carmen Dumais, aquarelliste. Ce cours se veut une initiation au dessin, aux points de fuite et aux ombres, débutant le 10 septembre à 13 h 30 ou 19 h. Ces cours s'adressent à tous. Pour inscription ou information: 683-2371.

Une bibliothèque pour vous

La Bibliothèque de Spiritualité met à votre disposition une collection de plus de 28 000 volumes spécialisés dans le domaine. Des nouveautés, des ouvrages rares, des documents de référence, des revues, le tout est disponible soit pour le prêt ou pour une consultation sur place. Ce service est gratuit et s'adresse à une clientèle de tout âge. Alors, pour fins de recherche, pour poursuivre une réflexion déjà amorcée ou simplement par curiosité, faites le 694-9881 ou rendez-vous au 10, rue Cook à Québec.

Littérature biblique

Le centre communautaire Montmartre vous annonce le début du cours « Histoire de la littérature biblique » pour le 8 septembre à 19 h. Ce cours, hors campus, de 3 crédits offert par l'Université Laval sera donné par M. Jean-Claude Filteau, professeur d'exégèse à la faculté de théologie. Il permettra d'entrer dans l'univers fascinant de la Bible, d'en faire le cœur de sa vie spirituelle personnelle, de trouver plaisir à lire la Bible et de s'outiller afin de poursuivre l'expérience amorcée en groupe. Pour information; 681-7357.

Deux prêtres dynamiques

L'émission « Sur la place » cette semaine vous présente Gilles et David. Ils mordent à pleines dents dans la vie. Ils ont une folle envie de servir les gens qui les entourent et de suivre le Christ en devenant prêtres. Extraordinaire? Fou? Courageux? Marginal?...Un peu de tout ça et beaucoup plus! Découvrez ces hommes au cœur de leurs engagements. Prenez une bouffée d'air frais en compagnie d'eux au Grand Séminaire de Québec.

Vente pour les aînés

Un seul jour, le mardi 2 septembre

Moins
15%*

sur les vêtements mode,
le mobilier, les matelas,
le linge de maison,
les serviettes et plus

OU
pas de TPS

sur les petits appareils
électriques et de soins
personnels, les gros
électroménagers, les
aspirateurs, la moquette,
les appareils audio-vidéo
et les articles sur roulettes
pour enfants.

Veillez noter
que nos magasins du
Québec seront fermés
le lundi 1^{er} septembre.
Bonne fête du travail!

Si vous l'avez, utilisez-la.
Vos achats sont garantis.



EATON

*Comme toute bonne chose, cette vente ne dure pas longtemps, et voici quelques exceptions : produits de beauté et fragrances, produits pour le bain et le corps, livres en liquidation, concessions et services, chaussures Easy Spirit, chèques-cadeaux Eaton, vêtements Jockey et Calvin Klein, vêtements et accessoires mode Liz Claiborne et Guess, collections designer à prix courant et en vente pour hommes et femmes, accessoires Mont Blanc, chaussures Prospector, serviettes Royal Velvet et Eator; Home, lunettes à la boutique Sunglass Hut, bracelets de montre, bijoux de succession, bijoux fins à prix de vente et en liquidation et montres Gucci. Ces offres rabais ne peuvent être combinées ensemble. *Eaton déduira du total de votre achat un montant équivalent à la TPS. Sont exclus de cette offre : téléviseurs GAOO Panasonic, appareils-photo 35mm à prix de liquidation, vidéocassettes et audiocassettes préenregistrées, disques compacts. Et n'oubliez pas d'apporter une preuve d'âge (étant donné que vous ne faites probablement pas votre âge). Si vous désirez avoir plus de détails, n'hésitez pas à vous renseigner auprès de notre personnel.

**AJOUTEZ DE LA VIE
À VOS ANNÉES ET DES
ANNÉES À VOTRE VIE !**



Dans le cadre
des activités de
**l'Université du
Troisième Âge
de Québec
(UTAQ)**

**SI VOUS AVEZ
50 ANS ET PLUS
c'est le temps
de profiter
du programme
des activités du 3^e âge**

ENTRETIENS

ATELIERS

PETITS DÉJEUNERS CONFÉRENCES

SOIRÉES CULTURELLES

Renseignements :

656-3202



UNIVERSITÉ
LAVAL

DIRECTION GÉNÉRALE
DE LA FORMATION CONTINUE
Pavillon Louis-Jacques-Casault (4731)
Université Laval (Québec) G1K 7P4
Téléphone: (418) 656-3202
ou 1 800 561-0478
Télécopieur: (418) 656-5538
Adresse électronique: dgfc@dgfc.ulaval.ca

LE SAVOIR DU MONDE
PASSE PAR ICI

www.ulaval.ca

LE QUÉBEC LE CANADA

FÊTE DU TRAVAIL

Le long congé déjà assombri

Les accidents routiers ont fauché sept vies depuis vendredi

HUGO DUMAS
Le Soleil

■ QUÉBEC — Le long congé de la fête du Travail a débuté de façon meurtrière sur les routes du Québec où sept personnes avaient déjà péri de façon accidentelle depuis la nuit de vendredi.

Le boulevard Sainte-Anne a encore fait honneur à sa triste réputation de « boulevard de la mort », tôt hier matin à Château-Richer, quand un homme et une femme dans la trentaine ont laissé leur vie dans un violent face-à-face.

Les victimes sont Steven Jenkins, 33 ans, originaire de Château-Richer et Manon Bilodeau, 31 ans, du quartier Duberger de la ville de Québec. Un autre homme de 51 ans, résidant de l'ancienne-Lorette, a été légèrement blessé lors de la collision frontale.

Cette tragédie routière s'est produite hier vers 3 h 40, sur le boulevard Sainte-Anne, à la hauteur du camping Turmel. Les deux victimes prenaient place à bord d'une voiture de couleur grise, roulant en direction de Québec, et le quinquagénaire de l'ancienne-Lorette conduisait une fourgonnette.

Pour une raison encore obscure, le conducteur de la fourgonnette a dévié de sa trajectoire et est allé frapper de plein fouet la voiture de Steven Jenkins et Manon Bilodeau, qui arrivait en sens inverse. Les décès ont été constatés à l'hôpital de Sainte-Anne-de-Beaupré.

« On ignore encore la cause de cet accident. Est-ce l'alcool, la vitesse, un

problème mécanique, un suicide ou un conducteur qui se serait endormi ? Il y a un paquet de facteurs encore à étudier et il ne faut fermer aucune porte », laisse entendre François Doré, agent de relations publiques pour la Sûreté du Québec. Un prélèvement sanguin a été effectué sur le conducteur de la fourgonnette.

MORTEL BOULEVARD

Le tronçon de 20 km du boulevard Sainte-Anne, entre les municipalités de Boischatel et de Sainte-Anne-de-Beaupré, a été le théâtre de plus de 1000 accidents de la circulation depuis 1989.

Le ministre des Transports Jacques Brassard a d'ailleurs annoncé la semaine dernière que cette artère allait être retapée au coût de 50 millions \$. La construction d'un terre-plein central et l'élargissement de ce boulevard permettra d'éviter un certain nombre de collisions frontales.

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

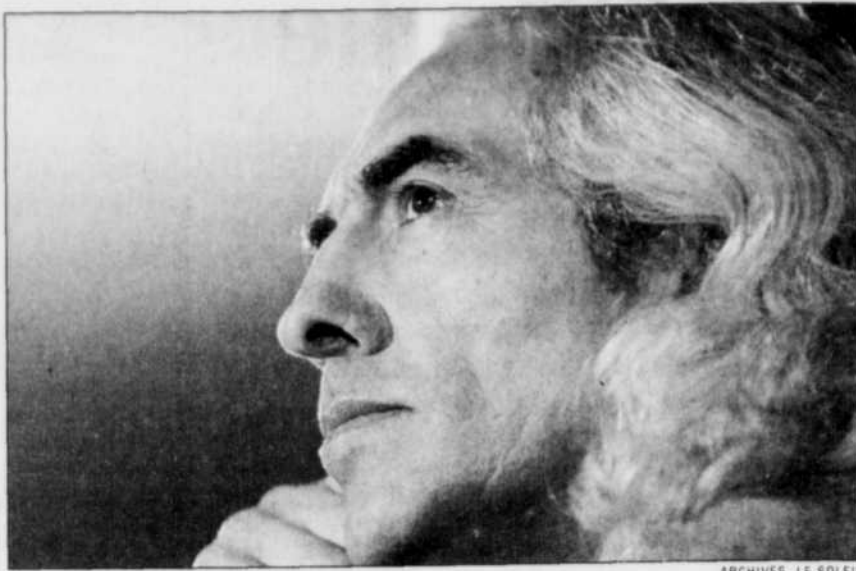
Une jeune femme de 21 ans a perdu la vie de façon accidentelle, hier vers 13 h 30, au kilomètre 207 de la route 175, dans la réserve faunique des

Laurentides. La Chevrolet Cavalier conduite par la jeune adulte s'est retrouvée, pour une raison encore inconnue, dans la voie opposée et un camion-remorque arrivant dans l'autre sens n'a pu l'éviter. La dame se dirigeait vers la ville de Québec quand l'impact à très haute vitesse s'est produit. Elle n'a eu aucune chance de survie. Par ailleurs, un homme de 30 ans de Jonquière est mort, hier vers 2 h 25, à l'angle des boulevards du Royaume et Saint-Philippe, à Jonquière. La voiture Pontiac 1984 conduite par la victime, Marc Tremblay, est allée emboutir une autre auto qui était arrêtée.

Près du lac Témiscouata, un homme et une jeune femme sont décédés, vendredi vers 20 h 45, sur la route 185, à Dégelis. Les victimes sont Michel Gagnon, 32 ans, de la municipalité de Biencourt et Émilie Bourgoin, 20 ans, du Lac-des-Aigles. La voiture conduite par Gagnon n'a pas fait un arrêt obligatoire et un camion-remorque n'a pu l'éviter, la frappant violemment de côté.

En Montérégie, à Saint-Louis, Rémy Graveline, 19 ans, est mort au volant de son auto sur la route 235. Le jeune homme roulait à haute vitesse lorsqu'il a perdu la maîtrise de sa voiture, qui est allée s'écraser contre un poteau.

L'an dernier, sur le territoire couvert par la Sûreté du Québec, neuf personnes sont mortes sur les routes pendant le congé de la fête du Travail.



Phil Fontaine: « Nous voulons nous engager à ouvrir des portes et à jeter des ponts. »

Déçu, mais pas froissé

Phil Fontaine n'est pas invité à la rencontre de Calgary

■ DARTMOUTH, N.-E. (PC) — Le nouveau chef de l'Assemblée des premières nations, Phil Fontaine, se dit peiné de n'avoir pas été invité à la rencontre des premiers ministres sur l'unité nationale, mais n'y voit pas une rebuffade.

« Nous aurions évidemment préféré participer aux discussions à Calgary, mais nous comprenons que les premiers ministres aient envie de se retrouver entre eux, a dit vendredi M. Fontaine, avant de participer à une réunion des chefs autochtones de la Nouvelle-Écosse. Mais nous entendons fermement être impliqués dans les discussions subséquentes. »

Plus tôt cette semaine, le premier ministre albertain, Ralph Klein, a souligné que la rencontre de Calgary n'était pas une étape du processus constitutionnel à laquelle pouvaient participer les autochtones.

Les premiers ministres provinciaux — à l'exception de Lucien Bouchard, du Québec — se réuniront les 14 et 15 septembre.

Elu le mois dernier, M. Fontaine se dit prêt à accorder le bénéfice du doute à M. Klein, pourvu que les premiers ministres ne ferment pas la porte aux Premières Nations.

Dans une lettre qu'il leur a adressée, il les a récemment prévenus que, sans l'apport des autochtones, toute dis-

cussion constitutionnelle est condamnée à l'échec, comme ce fut le cas pour l'Accord du lac Meech, en 1990.

Elijah Harper, député autochtone manitobain, est passé à l'histoire quand il a refusé d'appuyer l'entente à l'Assemblée législative. Son geste a permis aux autochtones de se faire entendre lors des discussions constitutionnelles qui ont suivi.

Les commentaires de Phil Fontaine se démarquent de ceux de son prédécesseur, Ovide Mercredi, dont l'intransigeance lui a coûté le respect des autres chefs et des premiers ministres.

Phil Fontaine, un ancien fonctionnaire du ministère des Affaires indiennes, s'est dépêché de rencontrer la ministre Jane Stewart quelques jours après avoir été élu à la tête de l'Assemblée des premières nations.

« Nous avons adopté une attitude à sens unique pendant six ans et nous nous sommes retrouvés devant des portes fermées, a dit M. Fontaine. Nous voulons donc nous engager à ouvrir des portes et à jeter des ponts. »

EN BREF

LÉGER ET LÉGER

Le NON l'emporterait

L'option fédéraliste n'a jamais été aussi populaire au Québec depuis le référendum d'octobre 1995, selon ce que révèle un sondage Léger et Léger, effectué du 21 au 27 août, auprès d'un millier de personnes pour le compte du Journal de Montréal. Les Québécois voteraient NON à la souveraineté dans une proportion de 54,6%. Le OUI aurait recueilli 45,4%. En juin dernier, un sondage identique donnait 51% d'appuis au NON. Par ailleurs, si une élection générale avait eu lieu la semaine dernière, le Parti québécois aurait recueilli 46,5% des intentions de vote, contre 41,3% pour le Parti libéral, et 9,4% pour l'Action démocratique. D'autre part, au chapitre de la popularité des politiciens, Jean Charest devance Lucien Bouchard, à 58% contre 55%. Mario Dumont est troisième, à 54%. Daniel Johnson et Jean Chrétien obtiennent 36 et 35% respectivement. Le taux d'erreur est de plus ou moins trois%, 19 fois sur 20.(PC)

PUBLICITÉ SUR LE TABAC

Le gouvernement trouve des alliés

Le gouvernement fédéral ne sera pas seul lorsqu'il se présentera en cour pour livrer bataille à trois importantes compagnies de tabac, au sujet du contrôle de la publicité sur les cigarettes. La Société canadienne du cancer sera aussi de la partie. « Nous représenterons le secteur des soins de santé », dit Lyne Deschênes, porte-parole de

l'organisme. La juge Danielle Grenier, de la Cour supérieure du Québec, a autorisé jeudi la société à faire entendre son point de vue devant le tribunal.(PC)

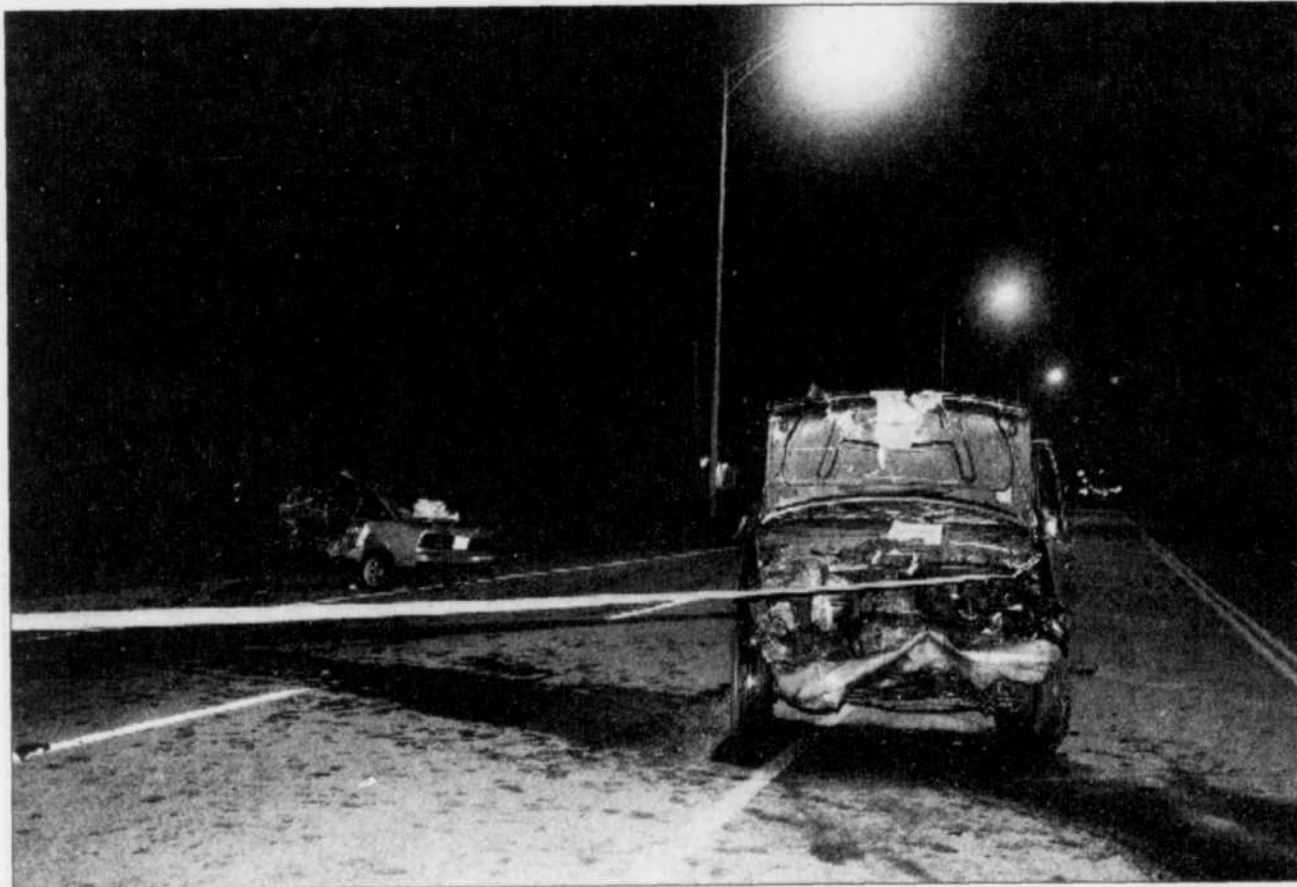
Pas assez seyant...

Plusieurs plaisanciers et pêcheurs sportifs ne portent pas de gilet de sauvetage parce qu'ils n'en aiment pas les couleurs, soutient la Croix-Rouge. Dans son rapport annuel sur les noyades, la Croix-Rouge canadienne indique que près de 40% de tous les décès par noyade au Canada étaient reliés à la navigation en 1995. Le rapport de la Croix-Rouge révèle que la plupart des navigateurs qui se sont noyés en 1995 ne portaient pas de gilet de sauvetage ou d'appareils de flottaison, ou l'avaient utilisé incorrectement. La basse température de l'eau et l'alcool sont aussi responsables de plusieurs noyades chez les plaisanciers et pêcheurs. (PC)

GRAVENHURST

Ils voteront par téléphone

Pour la première fois au Canada, des citoyens éliront leurs édiles municipaux par téléphone dans au moins une des villes ontariennes où se tiendra un scrutin en novembre. Les dirigeants de Gravenhurst, municipalité située au centre de l'Ontario, ont décidé la semaine dernière que les électeurs voteraient en plus grand nombre s'ils le faisaient par téléphone. En décembre dernier, le gouvernement de la province a adopté une loi permettant aux municipalités de voter par téléphone ou par correspondance.(PC)



Le boulevard Sainte-Anne a une fois de plus été le théâtre d'une collision frontale mortelle en fin de semaine.

EATON

Plan de redressement menacé

Les créanciers demandent 15 M\$ de plus que ce qu'offre l'entreprise

TORONTO (PC) — Les propriétaires créanciers d'Eaton ont menacé de saboter le plan de redressement de l'entreprise s'ils n'obtiennent pas 15 millions \$ de plus que ce qu'offre celle-ci, rapportait hier le Financial Post.

Une lettre adressée au président d'Eaton, George Kosich, dont le Financial Post a obtenu copie, dit que les propriétaires sont « tous conscients des conséquences probables d'une faillite d'Eaton et cherchent sincèrement à l'éviter. »

« Une telle faillite serait extrêmement difficile pour toutes les parties intéressées », dit la lettre rédigée par Walter Stevenson, procureur d'un groupe de propriétaires mécontents.

« Nous tenons cependant à un traitement équitable. »

Des sources proches des négociations ont déclaré vendredi au Financial Post que les propriétaires recherchent une formule qui permettrait de régler les réclamations concernant les baux tout en leur assurant environ 15 millions \$ de plus que les 30 millions \$ prévus dans le plan de redressement d'Eaton, présenté au tribunal le 15 août.

La lettre du groupe de propriétaires a été expédiée au lendemain de l'entente conclue entre Eaton et les racheurs de dettes américains, qui détiennent pour 168 millions \$ de dettes bancaires de la compagnie et la majorité

de ses dettes commerciales, qui s'élève à 180 millions \$.

Il a été impossible de rejoindre M. Stevenson pour obtenir ses commentaires sur le contenu de la lettre. Plusieurs propriétaires ont cependant déclaré au Financial Post que des membres de leur groupe étaient prêts à saboter le plan de redressement d'Eaton au moment de voter sur l'entente, le 8 septembre, s'ils n'obtiennent pas plus d'argent.

Pour que le plan de redressement soit adopté, 50% des membres de chaque catégorie de créanciers doivent y être favorables, et la valeur collective des réclamations doit représenter 75% des revendications totales dans cette catégorie.

CONGRÈS
NATIONALLes
policiers
souhaitent
le retour de
la peine
capitale

■ CHARLOTTETOWN (PC) — Les policiers canadiens exigent la peine capitale pour certains types de meurtres, de même qu'un resserrement des règles d'admissibilité à la libération conditionnelle pour tous les meurtriers.

«Ce qui déroute la population dans notre système judiciaire, c'est qu'il tient un discours et fait le contraire», a déclaré l'un des responsables de l'Association canadienne des policiers, Scott Newark, à l'occasion du congrès annuel de l'organisme.

L'association a adopté plusieurs résolutions cette semaine, dont plusieurs appelant un durcissement des lois pénales. Ainsi, les policiers réclament le rétablissement de la peine de mort pour les cas de meurtres commis dans des circonstances aggravantes.

La ministre de la Justice, Anne McLellan, a opposé une fin de non-recevoir à cette demande, rappelant que la peine de mort avait déjà fait l'objet de deux votes libres aux Communes. «Le gouvernement du Canada n'a pas l'intention de rétablir la peine de mort», a déclaré la ministre par voie de communiqué.

Ottawa n'a pas l'intention
de rétablir la peine de mort,
rétorque la ministre McLellan

Les policiers veulent que toute personne reconnue coupable de meurtre prémédité purge entre 20 et 25 ans de prison ferme avant d'être admissible à une libération conditionnelle.

La clause dite du «faible espoir» permet actuellement à certains meurtriers de faire une pareille demande après seulement 15 ans derrière les barreaux. C'est d'ailleurs cette clause qu'a invoquée le tueur d'enfants Clifford Olson lorsqu'il a tenté, sans succès, d'obtenir une libération conditionnelle la semaine dernière.

M. Newark a dit que les policiers ne s'opposaient pas au principe de la libération conditionnelle, mais qu'ils voulaient qu'elle soit appliquée plus rigoureusement.

Outre la création d'une banque nationale d'échantillons d'ADN prélevés auprès de criminels, l'association a demandé au gouvernement fédéral de restreindre l'usage du poivre de Cayenne aux seuls corps policiers et de criminaliser toute tentative de désarmer un agent de police.

Les chefs de police exigent aussi des peines plus sévères pour les conducteurs en état d'ébriété, soit une peine d'emprisonnement de 30 jours pour une seconde infraction et un minimum de quatre mois de prison pour toute infraction subséquente.



Le tribunal d'appel a cassé une décision qui opposait l'animateur Louis Champagne et le cégep de Jonquière.

DIFFAMATION

Holà aux
injonctions
Les médias ne
pourront plus être
baïllonnés avant
de parler

■ MONTRÉAL (PC) — La cour d'appel a décidé jeudi de mettre le holà aux injonctions recherchées contre les médias pour empêcher d'avance la publication d'informations discutables.

On ne peut pas empêcher d'avance, par injonction, un média de publier «des propos diffamatoires» tant qu'on ignore ce qu'ils seront ou si, par exemple, ils sont fondés et d'intérêt public.

Unanime, le tribunal d'appel casse une décision de la cour supérieure de Chicoutimi qui avait imposé le baillon à l'animateur Louis Champagne de la station CKRS de Radio-Mutuel au Saguenay.

M. Champagne anime une tribune téléphonique quotidienne et il avait traité à maintes reprises du Cégep de Jonquière, de sa gestion et, entre autres employés, de son directeur général Jacques Vézina.

Les propos de l'animateur donnaient à penser, par exemple, que certains professeurs exigeaient des jeunes filles des faveurs sexuelles pour passer leurs examens.

Comme il s'agit d'une institution publique et financée par les deniers publics, on ne peut tenir, déclare la cour, que de tels accrocs à la réputation ne sont pas d'intérêt public, surtout si les faits allégués par M. Champagne sont fondés.

Or l'injonction accordée par la cour supérieure empêchait d'avance de «diffamer, ridiculiser et calomnier» quelque dirigeant ou employé du cégep.

C'est abusif, tranche la cour d'appel, qui rappelle qu'en pareil cas, on ne peut user de l'injonction préventive qu'avec retenue, quand la diffamation éventuelle est «évidente» et que la défense du diffamateur allégué n'a aucune chance de succès.

Comme aucune de ces conditions n'était remplie, conclut la cour, l'injonction heurtait la liberté fondamentale d'expression.

COLLEGE DE L'IMOILLOU

AVIS DE CONVOCATION

Assemblée générale des parents des élèves du Collège, à la cafétéria, du Campus de Québec, 1300, 8^e Avenue, le mardi 9 septembre 1997, à 18 h 30.

Ordre du jour

1. Accueil, café et dessert;
2. Information de la Direction;
3. Assemblée générale de l'Association des parents des élèves;
4. Élection de deux membres au Conseil d'administration du Collège.

La Direction des affaires corporatives et des communications,

Tél. : 647-6600, poste 702 ou 850

L'hôpital
Montfort
désertéLe personnel a déjà
commencé à chercher
de l'emploi ailleurs

■ OTTAWA (PC) — Le personnel de l'hôpital Montfort a déjà commencé à s'effriter.

Deux infirmières de la salle d'urgence ont quitté cette semaine pour se joindre à l'équipe de l'Hôpital général d'Ottawa. Et de plus en plus d'employés commencent à regarder ailleurs pour poursuivre leur carrière avant que le bateau Montfort sombre.

On souhaite toujours une solution miracle du Comité S.O.S. Montfort, mais pour les employés de cet hôpital, la date «fatidique» approche à grands pas.

La Commission de restructuration des soins de santé de l'Ontario a donné l'ordre à la direction de l'hôpital Montfort de fermer sa salle d'urgence avant le 31 mars 1998 et de «transférer» la grande majorité de ses services au nouvel hôpital d'Ottawa (Hôpital général) avant le 31 mai 1998.

À compter du 1^{er} juin 1998, il ne restera plus qu'une clinique de soins externes à l'hôpital Montfort, ainsi que 51 lits pour soins psychiatriques et 15 lits pour l'obstétrique à faible risque.

Le Comité S.O.S. Montfort tiendra une conférence de presse jeudi prochain pour faire part de ses intentions. Ce comité a d'ailleurs convoqué tous les intervenants francophones, hier après-midi, pour faire le point sur le rapport de la Commission de restructuration et pour arriver à un consensus sur les mesures à prendre pour tenter, une dernière fois, de sauver l'hôpital Montfort.

Tout porte à croire que le Comité S.O.S. Montfort et la direction de l'hôpital porteront la cause devant la Cour suprême du Canada pour empêcher la fermeture du seul hôpital universitaire de langue française de l'Ontario.

Mais si S.O.S. Montfort ne peut assurer la survie de l'hôpital tel qu'on le connaît, cette institution franco-ontarienne connaîtra un exode d'employés presque irremplaçables.

Chez les médecins de l'hôpital Montfort, on attend l'annonce du Comité S.O.S. Montfort avant de cogner aux portes des autres hôpitaux de la région.

«Nos médecins attendent que la direction de l'hôpital et S.O.S. Montfort se prononcent avant d'agir. Mais si on ne voit pas de solution, je crois que plusieurs médecins commenceront à demander des privilèges dans les autres hôpitaux», a dit le médecin en chef de l'hôpital Montfort, Dr John Joannis.

«Montfort perdra tout son volet médical. Alors qu'est-ce que vous voulez qu'un médecin fasse ici à compter du 31 mai 1998?», a-t-il lancé. Il n'y aura rien à faire dans un hôpital sans médecine familiale et sans lits. Les patients vont aller ailleurs.»

On souhaite
une solution
miracle;
mais la date
fatidique
approche

La cause
sera portée
devant la
Cour
suprême du
Canada

CENTRE
LOUIS-JOLLIET

Formation continue

Cours en informatique

- Initiation au micro-ordinateur
- Windows 95, Windows 3.1
- Word
- WordPerfect
- Internet

Cours de conversation anglaise

Coût : 100 \$ (30 heures)
Pour inscription et information
contactez Lyse Petroziello
au 525-8230, poste 240

Horaires des cours : deux soirs par semaine
Début des cours : 15 septembre 1997

CPCA

loto-québec

Tirage du 30/08/97					Tirage du 30/08/97				
01	04	08	14	16	01	04	08	14	16
18	26	27	36	39	18	26	27	36	39
43	46	50	51	54	43	46	50	51	54
55	61	62	68	69	55	61	62	68	69
3 4					543 3826				

Tirage du 30/08/97					Tirage du 29/08/97				
12	15	20	23	36	01	04	05	11	13
37	37	37	37	37	16	46	46	46	46
Numéro complémentaire: 21					Numéro complémentaire: 44				
MISE-TOT 02 27 28 33					MISE-TOT 02 27 28 33				
GAGNANTS 35 LOTS 1 428,50 \$					GAGNANTS 35 LOTS 1 428,50 \$				

Tirage du 29/08/97					Tirage du 29/08/97				
01	04	05	11	13	01	04	05	11	13
16	46	46	46	46	16	46	46	46	46
Numéro complémentaire: 44					Numéro complémentaire: 44				
MISE-TOT 02 27 28 33					MISE-TOT 02 27 28 33				
GAGNANTS 35 LOTS 1 428,50 \$					GAGNANTS 35 LOTS 1 428,50 \$				

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Le Front
Mirabel
obtient l'appui
de Landry

■ MONTRÉAL (PC) — Le Front Mirabel dit avoir obtenu du vice-premier ministre du Québec, Bernard Landry, qu'il sensibilise le premier ministre Lucien Bouchard à ses doléances sur l'avenir de l'aéroport Mirabel.

Quelques membres du groupe ont rencontré vendredi midi le ministre Landry et, selon eux, le ministre des Finances a accepté de faire part à M. Bouchard de leur demande en vue d'obtenir un moratoire sur le transfert des activités de Mirabel à Dorval.

Ils avaient en fait décidé d'occuper le bureau du ministre, parce qu'ils avaient échoué dans leur tentative d'obtenir un rendez-vous depuis quelques jours.

Le Front Mirabel réclame l'arrêt de tous les travaux en cours à Dorval ainsi qu'un moratoire sur le transfert prévu des vols internationaux de Mirabel à Dorval, qui doit s'effectuer d'ici quelques semaines.

Le groupe veut que soient réalisées de nouvelles études d'impact avant d'aller de l'avant.

Le Front Mirabel craint de voir Montréal devenir «un satellite de Toronto» en matière de transport aéroportuaire. Il soutient qu'au-delà du sort de Mirabel, c'est «l'avenir du Québec qui est en jeu».

«C'est notamment devant le refus de M. Landry de nous rencontrer que nous avons choisi ce moyen pour inciter un des grands responsables de l'économie du Québec à bien saisir l'importance d'une intervention imminente du gouvernement dans ce que nous jugeons être une catastrophe pour la grande région de Montréal, et pour le Québec, au profit de Toronto», a déclaré par voie de communiqué un porte-parole du Front Mirabel, Jules Théoret.

«N'oublions pas que l'aéroport de Mirabel compte parmi les 10 meilleurs aéroports au monde et qu'il en coûterait beaucoup moins pour compléter les installations aéroportuaires mirabelloises que ce que ADM s'apprête à dépenser pour le fond de cour que représente Dorval», a-t-il ajouté.

www.lesoleil.com

APPRENDRE
POUR LE PLAISIR...SOIRÉES
CULTURELLES
POUR TOUS

Cours de culture et cours pratiques

Pas d'examen, peu ou pas de travaux

Aucun préalable

Musique, dessin, peinture, histoire, généalogie, histoire de l'art, gestion financière personnelle, planification de la retraite, astronomie, informatique,...

Début : semaine du 15 septembre 1997

Renseignements :

656-3202

DIRECTION GÉNÉRALE
DE LA FORMATION CONTINUE
Pavillon Louis-Jacques-Casault (4731)
Université Laval (Québec) G1K 7P4
Téléphone : (418) 656-3202
ou 1 800 561-0478
Télécopieur : (418) 656-5538
Adresse électronique : dgfc@dgfc.ulaval.ca

LE SAVOIR DU MONDE
PASSE PAR ICI

www.ulaval.ca

INST'ANGLAIS

... le cours qui se distingue!

SESSION
DÉBUTANT LE
15 SEPTEMBRE

Conversation anglaise
Vocabulaire
Grammaire

Privés, semi-privés ou petits groupes

Crédit à la formation S.Q.D.M. (03F051700-1)

3 succursales pour mieux vous servir:

- Place Laurier
- Carrefour Chauveau
- Carrefour de la Capitale

652-1561 / 872-4755

Aussi disponible: service de traduction

Stationnement
gratuit

LE MONDE

DIANA

La fin d'un conte de fées



Populaire au point d'éclipser Charles lors de leurs déplacements officiels, Diana, ses tenues, son sourire et sa coupe de cheveux en avaient fait la coqueluche des médias



Le mariage du siècle.



Une image prise à Londres, en juin.

Quelques jours avant sa mort, la princesse se disait traquée par les paparazzi

LONDRES (AFP) — L'accident de voiture dans lequel Diana a été tuée met un terme brutal à l'idylle de l'été d'une princesse traquée nuit et jour par les paparazzi, un an après son divorce d'avec Charles.

Quelques jours avant la course-poursuite fatale avec des photographes lancés à ses trousses, Lady Diana avait dénoncé dans une interview « la férocité » de cette presse qui guettait ses moindres faux-pas, et s'employait à voler le moindre de ses moments privés.

Dans une interview au *Monde*, elle s'était employée à projeter d'elle l'image d'une jeune femme simple, « proche des gens » selon ses mots, et au grand cœur. Comme en témoignaient ses multiples croisades humanitaires dont celle contre les mines anti-personnel, qui l'a menée en Angola et en Bosnie.

C'est cependant cette même presse qui a flirté pendant 20 ans avec la jeune fille, timide fleur de l'aristocratie anglaise, fille du huitième comte Spencer. Elle qui l'a catapultée à la une des médias du monde entier lors de ses fiançailles à l'âge de 19 ans avec le prince Charles, de 12 ans son aîné.

Grâce à elle, ils furent des dizaines de millions de téléspectateurs, de par le monde, à suivre en direct « le conte de fée » que représentait leur mariage le 29 juillet 1981.

Et tout autant de lecteurs à suivre pas à pas les 15 années de mariage orageux.

Populaire au point d'éclipser Charles lors de leurs déplacements officiels, Diana, ses tenues, son sourire, sa coupe de cheveux devenue la coqueluche des médias, ne supportait pas la vie de couple au côté d'un mari toujours épris de Camilla Parker-Bowles, une « amie de longue date » qu'il connaissait avant même son mariage.

Au sourire éclatant et aux robes de rêves lors des bals les plus en vue, allait succéder la dépression après la naissance de ses deux fils, Harry et William, la boulimie, les tentatives de suicides, les crises de larmes.

L'histoire d'amour avec les sujets britanniques atteignait son niveau le plus bas lors de la confession télévisée de ses malheurs de princesse en 1995, et la révélation de sa liaison adultère quatre années durant avec le capitaine de cavalerie James Hewitt.

Diana, désormais, était accusée de contribuer à ternir l'image de la royauté.

Dépourvue de son titre d'Altesse, elle devait cependant entamer au lendemain de son divorce en août 1994 une nouvelle vie de femme libre de 35 ans, grandement facilitée par le pactole de quelque 15 millions de livres (23 millions de dollars) reçu lors de son divorce, en sus des somptueux appartements du palais de Kensington. Parallèlement, elle s'engageait dans une carrière d'ambassadrice des grandes causes, en mettant à profit son statut, sa popularité.

Sa liaison avec le riche producteur et play-boy égyptien Dodi al-Fayed, mitraillée tout au long de l'été par les paparazzi, avait ravivé la controverse.



La princesse et sa famille, en des jours plus heureux.



Dodi al-Fayed, son nouveau compagnon, mort lui aussi.

EN BREF

La reine et Charles « choqués et anéantis »

La reine d'Angleterre et le prince Charles ont fait savoir dans un communiqué, diffusé en fin de soirée, hier, qu'ils étaient « profondément choqués et anéantis » par le décès de Lady Diana, moins d'une heure après l'annonce de sa mort. La BBC, en faisant état du communiqué, a présenté à l'écran l'Union-Jack en berne, tandis qu'était interprété l'hymne national. (AFP)



Une photo célèbre, datant de 1981.

Morte après plusieurs heures d'opération

Lady Di est morte à 4 h, heure de Paris, après que les médecins du service de réanimation de l'hôpital de la Salpêtrière à Paris eurent tenté des massages cardiaques pendant deux heures. Les professeurs Philippe Pavi et Bruno Riou ont, dès l'arrivée de la princesse après son accident, procédé à une trachéotomie. Grâce à cette opération il se sont rendus compte qu'une artère pulmonaire avait éclaté. Cette

plaie a été réduite, ont-ils expliqué à la presse. Mais malgré cela un arrêt cardiaque s'est produit et en dépit de deux heures d'efforts, la princesse n'a pu être réanimée. (AFP)

Photographe roué de coups

Cinq photographes qui poursuivaient la voiture de Lady Di ont été interpellés par la police et l'un d'entre eux a été roué de coups par des témoins de l'accident qui a causé la mort de Lady Di. Deux motos et un scooter ont été saisis par la police. (AFP)

Bill Clinton attristé: « Nous l'aimions »

Le président Bill Clinton s'est dit « profondément attristé » par la mort de la princesse Diana. « Hillary et moi-même la connaissions », a-t-il déclaré dans un très bref communiqué. « Nous l'aimions. Nous sommes profondément attristés par cet événement tragique. Nos pensées et nos prières sont avec sa famille, ses amis et ses enfants », conclut le communiqué. (AFP)

QUI ÉTAIT DODI AL-FAYED ?

Un «latin-lover» propulsé à la une des médias

La richissime famille égyptienne était traitée en paria par les Britanniques

■ LONDRES (AFP) — Avec son allure de «latin-lover», promenant ses conquêtes sur des yachts et dans des palaces de rêve, le producteur Dodi al-Fayed, mort hier aux côtés de Diana, était le représentant d'une richissime famille égyptienne traitée en paria par l'establishment britannique.



Dodi s'était trouvé propulsé à 42 ans à la une des médias du monde entier à la faveur de son idylle avec la femme la plus photographiée au monde.

Caricature du fils de milliardaire, Dodi s'était trouvé propulsé à 42 ans à la une des médias du monde entier à la faveur de son idylle avec la femme la plus photographiée au monde.

La presse à scandales s'est arrachée deux mois durant les témoignages et photographies de sa vie amoureuse tourmentée, traversée d'actrices et de mannequins dont débordait son carnet d'adresses.

À telle enseigne que les journaux à scandale ont tôt fait d'établir le parallèle entre cette liaison à scandale entre l'ancienne épouse du prince de Galles et une fortune d'origine méditerranéenne, et celle de Jackie Kennedy et de l'armateur grec Aristote Onassis.

On lui a prêté des relations amoureuses réelles ou supposées, avec Brooke Shields et Koo Stark notamment. Dodi toutefois ne s'était marié qu'une fois, et pour huit mois seulement, avec le mannequin Suzanne Gregard, en 1987.

Juste avant son idylle avec Diana, il était lié à un autre top-modèle californien, Kelly Fischer. Cette dernière avait contribué au scandale en engageant contre lui à grand fracas des poursuites en justice, exigeant 500 000 \$ de dommages et intérêts pour «rupture de contrat».

Installé à Los Angeles, où il possédait une villa en bord de mer, Dodi al-Fayed dirigeait la société de production Allied Star, qui s'enorgueillissait notamment d'avoir produit les «Chariots de Feu», en association avec son père Mohamed al-Fayed, propriétaire du grand magasin londonien Harrods

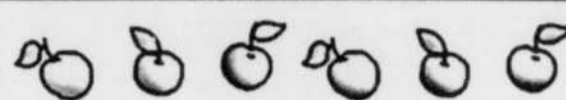
et de l'hôtel Ritz à Paris.

Fils unique du bref mariage entre 1954 et 58 du riche égyptien avec Samira Kashoggi, soeur du milliardaire et marchand d'armes saoudien Adnan Kashoggi, Dodi menait grand train, non sans accroc avec ses débiteurs et même le fisc américain, à en croire la presse britannique.

À la différence de son père, Dodi, qui possédait un appartement sur Park Lane, à Londres, paraissait jusqu'à cet été s'intéresser peu à la Grande-Bretagne, n'y passant que quelques mois par an.

C'est à Londres qu'est basé l'empire familial, géré par Mohamed al-Fayed et son frère Ali, qui ont tout tenté — d'oeuvres charitables en services auprès de leurs amis du Golfe — pour devenir britanniques à part entière. Mais à deux reprises, en 1995 et 1996, la citoyenneté britannique leur a été refusée, sans explication officielle. «Il pense que je suis un mâtèque», avait protesté Mohamed al-Fayed, soulignant avoir contribué pour des millions de livres aux impôts du royaume et employé des milliers de Britanniques.

On lui a prêté des liaisons avec Brooke Shields et Koo Stark



JAMAIS N'AURONT-ILS ÉTÉ SI BIEN CHAUSSÉS



Pour la rentrée, seul un spécialiste peut vous rassurer sur le choix de chaussures réellement adaptées à leurs besoins.

Un produit beau, durable, ajusté, confortable, pour tous les jours... ou pour le sport. Ils seront beaucoup plus performants en se concentrant ailleurs que sur un mal de pieds, de genoux ou de dos.

Pour la rentrée courez vite chez Pouliot



POULIOT

LA OÙ CHAUSSURES ET SANTÉ VONT DE PAIR
2990, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy 652-0100

Prenez le
rythme de
l'automne au

TEMPO!

Journée portes ouvertes

Le lundi 1er septembre
Activités gratuites*

10h Initiation à la danse de ligne
12h Repas (non gratuit)
13h Rock'n'roll (danse sociale)
14h Just in Love (danse de ligne)
15h Triple swing (danse sociale)
15h30 Pratique libre

17h I Wanna Dance (danse de ligne)
18h Repas (non gratuit)
19h Cha Cha Mixer (danse de groupe)
19h30 Spectacle danse de ligne
20h Spectacle danse sociale
20h30 Soirée dansante

* À l'exception des repas

SESSION AUTOMNE 1997

Horaire des cours de danse
débutant le 7 septembre

Danse sociale

1re session

Dimanche 13h 30
Lundi 20h
Mardi 18h 45
Mercredi 18h 45
Jeudi 21h
Vendredi 21h

2e session

Lundi 18h 45
Mardi 20h

Sessions 3 à 12,
horaire disponible sur demande

Danse de ligne

Débutants

Mardi 19h et 20h
Mercredi 13h 30 et 19h
Jeudi 19h

Intermédiaires

Mardi 20h
Mercredi 14h 30
Jeudi 19h et 20h

Avancés

Jeudi 20h

Amateurs de danse,
participez à nos

SOIRÉES DANSANTES

Tous les jeudis

21h à minuit, soirée danse en ligne avec moniteur

Tous les vendredis

21h à 2h, soirée populaire avec goûter à minuit

Tous les samedis

20h à 2h, soirée avec buffet servi à minuit

Tous les dimanches

16h à minuit, souper dansant

TEMPO

SALLE DE DANSE ET RÉCEPTION

2700, Jean-Perrin, # 105, Québec

Informations:

842-7556, fax: 842-1023



Pour aller à
Expo-Québec

PAS DE CASSE-fête!

PRENONS L'AUTOBUS

Du 21 août au 1^{er} septembre, rendez-vous sans tracas à Expo-Québec en utilisant l'autobus. La STCUQ vous suggère d'emprunter:

Le Métrobus 801

Offre une fréquence élevée et un arrêt situé (18^e rue / 1^{re} avenue) à moins de 5 minutes de marche du site d'Expo-Québec.

Le parcours 12

Offre une fréquence aux 15 minutes en soirée et les fins de semaine et des heures de service prolongées jusqu'à minuit en semaine et jusqu'à 1 h les fins de semaine.

Les parcours 74 et 84

Service renforcé en fin de soirée jusqu'à minuit trente.

Le parcours 5 (Nouveau!)

Dessert ExpoCité. Ce parcours sera détourné via l'avenue du Colisée pour la durée d'Expo-Québec.

Achetez vos billets d'autobus à l'avance!

Renseignements:
627-2511

STCUQ

Société de transport de la
Communauté urbaine de Québec

à louer logements 250 à 299

261 Montcalm

1183, Ch. Ste-Foy, grand 5^e, 2 salles
bains, balcon, cour, arbores, 688-7688
620 COTE BELLEVUE
3^e, 4^e, 5^e, 6^e, 7^e, 8^e, 9^e, 10^e, 11^e, 12^e
COQUET 2^e niveau, bien situé,
grandes pièces, 3800 tout compris.
687-4417

CRÉMAZIE, 3^e, 5^e, semi-meu- blée, planchers bois franc, bar, bu- cinerie, 523-5581, 827-6523

DE Bernières 3^e, 1^e, tout comp., chauff.
à gaz, 1^e meuble 295 \$, 525-6317
DUPON 6 pièces + salle de lavage,
1400 p. 3705 chauffée, 681-2763

FRASER 3 1/2

Situés près Cartier, différents
modèles, prix variant entre
840 \$ et 560 \$, chauffés, ré-
novés, très propres. Fast voir
Bur. 624-4055, 683-8357

GRAND 3^e, 3^e, très propre,
ensemble, déménagement, 683-8357

Tout inclus + poêle/chauffage, 897
Cardinal-Rouville, 375, 683-6613

GRAND 2^e, meuble, 1400 Garnier, 3355
non chauffé, non éclairé, 687-3301

GRANDE-ALLÉE, près Cartier, 4^e,
entrée lav, sch. parking, 648-8716

2^e MEUBLE, chauffé, frigo, lavage,
près Hôpital Ste-Justine, 687-3301

1^e RENO, chauffé, stationnement,
entrée lav. sch. 683-6354

LE BARONNET, 110, Grande-Allée-O,
grand 5^e 1^e renou, chauffé, 687-3301

LOCKWELL, 3^e, chauffé, éclairé,
bois franc, 4505, 528-2688

LOCKWELL, 2^e, semi-meu-
blée, tout compris, 827-2523, 647-3699

LUXEUX STUDIO neuf, à tout
prix, 5500 meub. 528-5443

MAGNIFIQUE 3^e, Ste-Jean près
Cartier, Grand Théâtre, tout renou,
superbe foyer, mur pierre, poêle,
lav. sch. sch. tranquillité parking
non chauffé, non éclairé, 687-3301

MOIS GRATUIT

Près Collège Ste-Charles-Garnier,
5^e, 2 chambres, 500 \$, 535 \$, 5^e,
2^e chambre, 675 \$, grand 5^e 1^e près
Cartier, 650 \$, 682-8888, 688-3455

MONTMARTRE, haut de duplex 6^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

PRÈS Hôpital Ste-Justine, 4^e 1^e
renou, 6803 non chauffé, 681-4857

263 St-Emile / Lac Ste-Justine Stonham / Lac Beauport

A LAC-BEAUPORT, grand 2^e, 2e,
bord du lac, meuble / chauffé /
éclairage, Libre ter sept. 688-5792

A Lac Ste-Charles, beau 4^e, stores +
luminaire + 1^e meub. 681-1981

GRAND 4^e 1^e meub. 400\$, non chauffé,
non éclairé, libre 682-3077

LAC DELAGE, 3^e meuble, 400\$, non chauffé,
non éclairé, libre 682-3077

264 Saint-Jean Baptiste

A VOIR

A 570-4573

2^e entièrement renou, tranquille,
meuble, 2855 non-chauffé

A 720, ST-JEAN, grand 1^e chauffé,
éclairage, meuble, éleveur, buanderie,
libre ter oct., 649-7318

A 240 ST-JEAN, réduit, 3^e chauffés,
meubles, 3555 à 4155, bois franc,
possibilité conciergerie, 528-9283

A 624-6055, 3^e semi-meu-
blée, 400\$, 681-1981

A 520-6288, 1^e, 2^e, 3^e, 4^e, 5^e, 6^e, 7^e, 8^e, 9^e, 10^e, 11^e, 12^e

A 831-ST-JEAN, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

D'ARVILLE, 3^e, tout comp.,
chauffé, 650 \$, 690-4555, 681-0236

A 527-4459

2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2

A 527-4459, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2

A 527-4459, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2

A 527-4459, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2

A 527-4459, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2

A 527-4459, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2

A 527-4459, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2

A 527-4459, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2

A 527-4459, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2

A 527-4459, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2

A 527-4459, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2

A 527-4459, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2

A 527-4459, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2

A 527-4459, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2

A 527-4459, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2

A 527-4459, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2

A 527-4459, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2

A 527-4459, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2

A 527-4459, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2

A 527-4459, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/

403
Antiquités

A 684-8067
ACHETONS À DOMICILE
ANTIQUITÉS
DE LA CAVE AU GRENIER

PAYONS COMPTANT

A 888-4550
GRANDEBOIS D'ANTIQUITES
1700 pi. de plancher de meubles
de bois, nous avons des restaurations
5200 hrs. 116 meubles, 514-6601

A 887-5795, ANTIQUITES LES
CHOUX GRAS. La plus grande surfa-
ce d'antiquités au Québec! Charpent
et restauration, 1240, Charest D.
1240, Charest D.

ACHETE antiquités, ameublements
complets ou ameublement
251-1630.

4 BURETS antiquités, 3505 à 5755,
etc., du 1er au 3e sept., 873-4361.

LA PLEINITUDE ANTIQUITES et . 761
St-Louis, N.D. de Portneuf. 286-4633
Ouvert du mardi au dimanche

410
Bois de chauffage

BOIS SEC ET BOIS D'ALLUMAGE
(érable, merisier, hêtre) 160. Coupe
d'arbres et débroussaillage, 849-8112

BOIS de chauffage, érable, merisier,
12 et 16 pc. 836-1730, 836-2726

412
Cellulaires

PAGEITE Amigo Carcel, à vendre, 755
nég., valeur 1895 + 2 mois entente
gratuite. Nathalie 831-1389

415
Cours

À DOMICILE: COURS DE PIANO, mû-
sique classique, jazz, blues, 848-1438
2255, 882-3206

ENTREPRENDRE DU FRIGO
Appareils électroménagers usagés,
propres, garantie. Achat et service.
Payable dans 6 mois. 660-9777

FRIGO 1505, poêle, 1005, lav-sec,
2505, congélateur, 1005, lave-vaisselle,
1505. Meubles etc. 847-3532

FRIGO, poêle, lav-sec,
626-0806

FUTON 195 x 126 travail 125 \$
table cuisine, 145 \$, 4 vieux fûts
355 chaises 835-8444, porte-
3784, sofa, fins meub. 628-7772

UT plate-forme 40", 8 modules, grs
4005, BAIN, neuf, 205, 74816
blanche 2000 \$, 305, 861-8294

UT d'eau 60" anti-vapeur,
175-6959, 2505, 626-9917.

3 LITS 39", 35 \$, table de bout
Roxton 35 \$, fauteuil et tabouret
couleur caramel 60 \$, 831-6882

MATELAS 39", 3 ans, cause meub.
vendus, très propres, 755, 839-1312

MOBILIER salon provincial français,
blanc 2005, comme neuf, 661-9519

MOBILIER salon colonial à table
et lampes, 305, 651-7811

PURITE merisier naturel 24x30, 21
roues, 2 tablettes bébé, 605, 651-0960

UNE VASE AUJOURD'hui, divan-16, four
travail en très bon état, 2255, 847-2142

403
Antiquités

A 684-8067
ACHETONS À DOMICILE
ANTIQUITÉS
DE LA CAVE AU GRENIER

PAYONS COMPTANT

A 888-4550
GRANDEBOIS D'ANTIQUITES
1700 pi. de plancher de meubles
de bois, nous avons des restaurations
5200 hrs. 116 meubles, 514-6601

A 887-5795, ANTIQUITES LES
CHOUX GRAS. La plus grande surfa-
ce d'antiquités au Québec! Charpent
et restauration, 1240, Charest D.
1240, Charest D.

ACHETE antiquités, ameublements
complets ou ameublement
251-1630.

4 BURETS antiquités, 3505 à 5755,
etc., du 1er au 3e sept., 873-4361.

LA PLEINITUDE ANTIQUITES et . 761
St-Louis, N.D. de Portneuf. 286-4633
Ouvert du mardi au dimanche

410
Bois de chauffage

BOIS SEC ET BOIS D'ALLUMAGE
(érable, merisier, hêtre) 160. Coupe
d'arbres et débroussaillage, 849-8112

BOIS de chauffage, érable, merisier,
12 et 16 pc. 836-1730, 836-2726

412
Cellulaires

PAGEITE Amigo Carcel, à vendre, 755
nég., valeur 1895 + 2 mois entente
gratuite. Nathalie 831-1389

415
Cours

À DOMICILE: COURS DE PIANO, mû-
sique classique, jazz, blues, 848-1438
2255, 882-3206

ENTREPRENDRE DU FRIGO
Appareils électroménagers usagés,
propres, garantie. Achat et service.
Payable dans 6 mois. 660-9777

FRIGO 1505, poêle, 1005, lav-sec,
2505, congélateur, 1005, lave-vaisselle,
1505. Meubles etc. 847-3532

FRIGO, poêle, lav-sec,
626-0806

FUTON 195 x 126 travail 125 \$
table cuisine, 145 \$, 4 vieux fûts
355 chaises 835-8444, porte-
3784, sofa, fins meub. 628-7772

UT plate-forme 40", 8 modules, grs
4005, BAIN, neuf, 205, 74816
blanche 2000 \$, 305, 861-8294

UT d'eau 60" anti-vapeur,
175-6959, 2505, 626-9917.

3 LITS 39", 35 \$, table de bout
Roxton 35 \$, fauteuil et tabouret
couleur caramel 60 \$, 831-6882

MATELAS 39", 3 ans, cause meub.
vendus, très propres, 755, 839-1312

MOBILIER salon provincial français,
blanc 2005, comme neuf, 661-9519

MOBILIER salon colonial à table
et lampes, 305, 651-7811

PURITE merisier naturel 24x30, 21
roues, 2 tablettes bébé, 605, 651-0960

UNE VASE AUJOURD'hui, divan-16, four
travail en très bon état, 2255, 847-2142

400
Animaux

A 624-9208, Charlesbourg, cours,
débutant le 2, 3 septembre. Clau-
de Delandurante, maître de
chien diplômé, 30 ans d'expérience.
A QUÉBEC / Début 15 septembre

Cours d'obéissance
offerts par Sport Canin
POUR INFORMATIONS: 848-5337

A. DONNER, 2 mignons chats
noir et blanc, 2 mois, 649-5547

ACADÉMIE ROSIPUPPIE. Premiers
Obéissance & formation pour chien.
Maternelle pour chiots.
Inscription maintenant. 843-3672

ADORABLES chiots golden,
châtain, 2 mois, 649-5547

ADORABLES chiots golden,
lignée championne, 2505, 661-2547

BEAGLE, 18 lbs, 2 ans, vaccinée,
certifié d'enregistrement de chien de
race pure, 205-0133, 658-6218

BOXES à louer, St-Jean-Christophe,
villes anglaises, école, deux
cours, 155-205, 849-9669

CHATS, chats avec stérilisation,
vaccins, rappels, vermifuges, 655-805.
Adoption Chats Sans Abri. 527-3591

5 CHATS opérés, 2 ans, attendant fous
sexe, 550, Valcartier 844-7041

CHEVAUX À VENDRE plus de 75
chevaux, boutique western, choix
50 selles usagées, tout échange
raisonnable accepté. 819-225-4887

CHEVAL à vendre, 16 chevaux cri-
sés, enregistrés, Quarter Horse, tous
âges, 3005, 419-267-5295

COUPLE d'inséparables, 2 cages, joues
noires, 205, 648-0294 Raymond

CROÏSÉS Samoyède Poméraniens, 755
à 1205, livrables, 418-469-2538

DRESSAGE rapide pour maison ou
chasse, vente de labrador, 829-3444

EQUIPEMENT pour travail à chiens,
attelage, colliers, traits, 1 hache-
vigne, 839-3229

FEMELLE berger allemand,
noire, 3 ans, 350 \$, 631-9501.

MANOQUERIES chiots, venez choisir
la vôtre des maintenant! Nés 30 juil.,
4 femelles, 2 mâles, 2005, 862-9611.

MONTAGNE DES PYRÉNÉES
Femelle 3 ans, pur sang, enre-
gistrée, vaccinée, 5005, 848-3708

OIEUX, pain mandarin, mâles,
femelles, grs, faveur ou blanc, 125 ch.
205 le couple, 666-2077

PERSAN exotique, Silver Patch
Tabby, classique, Quarter Horse, tous
opérés, dégriffés, 3755, 657-1056

400
Animaux

A 624-9208, Charlesbourg, cours,
débutant le 2, 3 septembre. Clau-
de Delandurante, maître de
chien diplômé, 30 ans d'expérience.
A QUÉBEC / Début 15 septembre

Cours d'obéissance
offerts par Sport Canin
POUR INFORMATIONS: 848-5337

A. DONNER, 2 mignons chats
noir et blanc, 2 mois, 649-5547

ACADÉMIE ROSIPUPPIE. Premiers
Obéissance & formation pour chien.
Maternelle pour chiots.
Inscription maintenant. 843-3672

ADORABLES chiots golden,
châtain, 2 mois, 649-5547

ADORABLES chiots golden,
lignée championne, 2505, 661-2547

BEAGLE, 18 lbs, 2 ans, vaccinée,
certifié d'enregistrement de chien de
race pure, 205-0133, 658-6218

BOXES à louer, St-Jean-Christophe,
villes anglaises, école, deux
cours, 155-205, 849-9669

CHATS, chats avec stérilisation,
vaccins, rappels, vermifuges, 655-805.
Adoption Chats Sans Abri. 527-3591

5 CHATS opérés, 2 ans, attendant fous
sexe, 550, Valcartier 844-7041

CHEVAUX À VENDRE plus de 75
chevaux, boutique western, choix
50 selles usagées, tout échange
raisonnable accepté. 819-225-4887

CHEVAL à vendre, 16 chevaux cri-
sés, enregistrés, Quarter Horse, tous
âges, 3005, 419-267-5295

COUPLE d'inséparables, 2 cages, joues
noires, 205, 648-0294 Raymond

CROÏSÉS Samoyède Poméraniens, 755
à 1205, livrables, 418-469-2538

DRESSAGE rapide pour maison ou
chasse, vente de labrador, 829-3444

EQUIPEMENT pour travail à chiens,
attelage, colliers, traits, 1 hache-
vigne, 839-3229

FEMELLE berger allemand,
noire, 3 ans, 350 \$, 631-9501.

MANOQUERIES chiots, venez choisir
la vôtre des maintenant! Nés 30 juil.,
4 femelles, 2 mâles, 2005, 862-9611.

MONTAGNE DES PYRÉNÉES
Femelle 3 ans, pur sang, enre-
gistrée, vaccinée, 5005, 848-3708

OIEUX, pain mandarin, mâles,
femelles, grs, faveur ou blanc, 125 ch.
205 le couple, 666-2077

PERSAN exotique, Silver Patch
Tabby, classique, Quarter Horse, tous
opérés, dégriffés, 3755, 657-1056

400
Animaux

A 624-9208, Charlesbourg, cours,
débutant le 2, 3 septembre. Clau-
de Delandurante, maître de
chien diplômé, 30 ans d'expérience.
A QUÉBEC / Début 15 septembre

Cours d'obéissance
offerts par Sport Canin
POUR INFORMATIONS: 848-5337

A. DONNER, 2 mignons chats
noir et blanc, 2 mois, 649-5547

ACADÉMIE ROSIPUPPIE. Premiers
Obéissance & formation pour chien.
Maternelle pour chiots.
Inscription maintenant. 843-3672

ADORABLES chiots golden,
châtain, 2 mois, 649-5547

ADORABLES chiots golden,
lignée championne, 2505, 661-2547

BEAGLE, 18 lbs, 2 ans, vaccinée,
certifié d'enregistrement de chien de
race pure, 205-0133, 658-6218

BOXES à louer, St-Jean-Christophe,
villes anglaises, école, deux
cours, 155-205, 849-9669

CHATS, chats avec stérilisation,
vaccins, rappels, vermifuges, 655-805.
Adoption Chats Sans Abri. 527-3591

5 CHATS opérés, 2 ans, attendant fous
sexe, 550, Valcartier 844-7041

CHEVAUX À VENDRE plus de 75
chevaux, boutique western, choix
50 selles usagées, tout échange
raisonnable accepté. 819-225-4887

CHEVAL à vendre, 16 chevaux cri-
sés, enregistrés, Quarter Horse, tous
âges, 3005, 419-267-5295

COUPLE d'inséparables, 2 cages, joues
noires, 205, 648-0294 Raymond

CROÏSÉS Samoyède Poméraniens, 755
à 1205, livrables, 418-469-2538

DRESSAGE rapide pour maison ou
chasse, vente de labrador, 829-3444

EQUIPEMENT pour travail à chiens,
attelage, colliers, traits, 1 hache-
vigne, 839-3229

FEMELLE berger allemand,
noire, 3 ans, 350 \$, 631-9501.

MANOQUERIES chiots, venez choisir
la vôtre des maintenant! Nés 30 juil.,
4 femelles, 2 mâles, 2005, 862-9611.

MONTAGNE DES PYRÉNÉES
Femelle 3 ans, pur sang, enre-
gistrée, vaccinée, 5005, 848-3708

OIEUX, pain mandarin, mâles,
femelles, grs, faveur ou blanc, 125 ch.
205 le couple, 666-2077

PERSAN exotique, Silver Patch
Tabby, classique, Quarter Horse, tous
opérés, dégriffés, 3755, 657-1056

400
Animaux

A 624-9208, Charlesbourg, cours,
débutant le 2, 3 septembre. Clau-
de Delandurante, maître de
chien diplômé, 30 ans d'expérience.
A QUÉBEC / Début 15 septembre

Cours d'obéissance
offerts par Sport Canin
POUR INFORMATIONS: 848-5337

A. DONNER, 2 mignons chats
noir et blanc, 2 mois, 649-5547

ACADÉMIE ROSIPUPPIE. Premiers
Obéissance & formation pour chien.
Maternelle pour chiots.
Inscription maintenant. 843-3672

ADORABLES chiots golden,
châtain, 2 mois, 649-5547

ADORABLES chiots golden,
lignée championne, 2505, 661-2547

BEAGLE, 18 lbs, 2 ans, vaccinée,
certifié d'enregistrement de chien de
race pure, 205-0133, 658-6218

BOXES à louer, St-Jean-Christophe,
villes anglaises, école, deux
cours, 155-205, 849-9669

CHATS, chats avec stérilisation,
vaccins, rappels, vermifuges, 655-805.
Adoption Chats Sans Abri. 527-3591

5 CHATS opérés, 2 ans, attendant fous
sexe, 550, Valcartier 844-7041

CHEVAUX À VENDRE plus de 75
chevaux, boutique western, choix
50 selles usagées, tout échange
raisonnable accepté. 819-225-4887

CHEVAL à vendre, 16 chevaux cri-
sés, enregistrés, Quarter Horse, tous
âges, 3005, 419-267-5295

COUPLE d'inséparables, 2 cages, joues
noires, 205, 648-0294 Raymond

CROÏSÉS Samoyède Poméraniens, 755
à 1205, livrables, 418-469-2538

DRESSAGE rapide pour maison ou
chasse, vente de labrador, 829-3444

EQUIPEMENT pour travail à chiens,
attelage, colliers, traits, 1 hache-
vigne, 839-3229

FEMELLE berger allemand,
noire, 3 ans, 350 \$, 631-9501.

MANOQUERIES chiots, venez choisir
la vôtre des maintenant! Nés 30 juil.,
4 femelles, 2 mâles, 2005, 862-9611.

MONTAGNE DES PYRÉNÉES
Femelle 3 ans, pur sang, enre-
gistrée, vaccinée, 5005, 848-3708

OIEUX, pain mandarin, mâles,
femelles, grs, faveur ou blanc, 125 ch.
205 le couple, 666-2077

PERSAN exotique, Silver Patch
Tabby, classique, Quarter Horse, tous
opérés, dégriffés, 3755, 657-1056

423
Généralistes

GÉNÉRATRICE portable McCulloch,
110-220 volts, moteur 7 hp. Briggs
Stratton, état neuf, valeur 1800 \$,
pour 900 \$, 683-2828

GÉNÉRATRICE 7000W 110-220V alter-
nateur 2000W 120-240V, 120-240V,
240-480V, 839-3229

427
Marchandises diverses

À MOINS de 1000 \$: lave-vaisselle,
Cassio 6 gallons, évier acier
inextinguible, bain sur patins, Gallons
potables ou bouillies: 75, 667-2761.

ANTI-démouleur Clifford, attache
remorque pour Spirit/Atlantic
cuisinière au bois, 652-9349.

BAGUE, bracelet, femme, évalué à
3600 \$, saphir, diamants, 683-6728.

CAUSE DÉPART. Machine à écrire
IBM, 1005. Tondeuse électrique
Sunbeam, 755, 651-3218

ACHETE antiquités, ameublements
complets ou ameublement
251-1630.

4 BURETS antiquités, 3505 à 5755,
etc., du 1er au 3e sept., 873-4361.

LA PLEINITUDE ANTIQUITES et . 761
St-Louis, N.D. de Portneuf. 286-4633
Ouvert du mardi au dimanche

410
Bois de chauffage

BOIS SEC ET BOIS D'ALLUMAGE
(érable, merisier, hêtre) 160. Coupe
d'arbres et débroussaillage, 849-8112

BOIS de chauffage, érable, merisier,
12 et 16 pc. 836-1730, 836-2726

412
Cellulaires

PAGEITE Amigo Carcel, à vendre, 755
nég., valeur 1895 + 2 mois entente
gratuite. Nathalie 831-1389

415
Cours

À DOMICILE: COURS DE PIANO, mû-
sique classique, jazz, blues, 848-1438
2255, 882-3206

ENTREPRENDRE DU FRIGO
Appareils électroménagers usagés,
propres, garantie. Achat et service.
Payable dans 6 mois. 660-9777

FRIGO 1505, poêle, 1005, lav-sec,
2505, congélateur, 1005, lave-vaisselle,
1505. Meubles etc. 847-3532

FRIGO, poêle, lav-sec,
626-0806

FUTON 195 x 126 travail 125 \$
table cuisine, 145 \$, 4 vieux fûts
355 chaises 835-8444, porte-
3784, sofa, fins meub. 628-7772

UT plate-forme 40", 8 modules, grs
4005, BAIN, neuf, 205, 74816
blanche 2000 \$, 305, 861-8294

UT d'eau 60" anti-vapeur,
175-6959, 2505, 626-9917.

3 LITS 39", 35 \$, table de bout
Roxton 35 \$, fauteuil et tabouret
couleur caramel 60 \$, 831-6882

MATELAS 39", 3 ans, cause meub.
vendus, très propres, 755, 839-1312

MOBILIER salon provincial français,
blanc 2005, comme neuf, 661-9519

MOBILIER salon colonial à table
et lampes, 305, 651-7811

PURITE merisier naturel 24x30, 21
roues, 2 tablettes bébé, 605, 651-0960

UNE VASE AUJOURD'hui, divan-16, four
travail en très bon état, 2255, 847-2142

423
Généralistes

GÉNÉRATRICE portable McCulloch,
110-220 volts, moteur 7 hp. Briggs
Stratton, état neuf, valeur 1800 \$,
pour 900 \$, 683-2828

GÉNÉRATRICE 7000W 110-220V alter-
nateur 2000W 120-240V, 120-240V,
240-480V, 839-3229

427
Marchandises diverses

À MOINS de 1000 \$: lave-vaisselle,
Cassio 6 gallons, évier acier
inextinguible, bain sur patins, Gallons
potables ou bouillies: 75, 667-2761.

ANTI-démouleur Clifford, attache
remorque pour Spirit/Atlantic
cuisinière au bois, 652-9349.

BAGUE, bracelet, femme, évalué à
3600 \$, saphir, diamants, 683-6728.

CAUSE DÉPART. Machine à écrire
IBM, 1005. Tondeuse électrique
Sunbeam, 755, 651-3218

ACHETE antiquités, ameublements
complets ou ameublement
251-1630.

4 BURETS antiquités, 3505 à 5755,
etc., du 1er au 3e sept., 873-4361.

LA PLEINITUDE ANTIQUITES et . 761
St-Louis, N.D. de Portneuf. 286-4633
Ouvert du mardi au dimanche

410
Bois de chauffage

BOIS SEC ET BOIS D'ALLUMAGE
(érable, merisier, hêtre) 160. Coupe
d'arbres et débroussaillage, 849-8112

BOIS de chauffage, érable, merisier,
12 et 16 pc. 836-1730, 836-2726

412
Cellulaires

PAGEITE Amigo Carcel, à vendre, 755
nég., valeur 1895 + 2 mois entente
gratuite. Nathalie 831-1389

415
Cours

À DOMICILE: COURS DE PIANO, mû-
sique classique, jazz, blues, 848-1438
2255, 882-3206

ENTREPRENDRE DU FRIGO
Appareils électroménagers usagés,
propres, garantie. Achat et service.
Payable dans 6 mois. 660-9777

FRIGO 1505, poêle, 1005, lav-sec,
2505, congélateur, 1005, lave-vaisselle,
1505. Meubles etc. 847-3532

FRIGO, poêle, lav-sec,
626-0806

FUTON 195 x 126 travail 125 \$
table cuisine, 145 \$, 4 vieux fûts
355 chaises 835-8444, porte-
3784, sofa, fins meub. 628-7772

UT plate-forme 40", 8 modules, grs
4005, BAIN, neuf, 205, 74816
blanche 2000 \$, 305, 861-8294

UT d'eau 60" anti-vapeur,
175-6959, 2505, 626-9917.

3 LITS 39", 35 \$, table de bout
Roxton 35 \$, fauteuil et tabouret
couleur caramel 60 \$, 831-6882

MATELAS 39", 3 ans, cause meub.
vendus, très propres, 755, 839-1312

MOBILIER salon provincial français,
blanc 2005, comme neuf, 661-9519

MOBILIER salon colonial à table
et lampes, 305, 651-7811

PURITE merisier naturel 24x30, 21
roues, 2 tablettes bébé, 605, 651-0960

UNE VASE AUJOURD'hui, divan-16, four
travail en très bon état, 2255, 847-2142

423
Généralistes

GÉNÉRATRICE portable McCulloch,
110-220 volts, moteur 7 hp. Briggs
Stratton, état neuf, valeur 1800 \$,
pour 900 \$, 683-2828

GÉNÉRATRICE 7000W 110-220V alter-
nateur 2000W 120-240V, 120-240V,
240-480V, 839-3229

427
Marchandises diverses

À MOINS de 1000 \$: lave-vaisselle,
Cassio 6 gallons, évier acier
inextinguible, bain sur patins, Gallons
potables ou bouillies: 75, 667-2761.

ANTI-démouleur Clifford, attache
remorque pour Spirit/Atlantic
cuisinière au bois, 652-9349.

BAGUE, bracelet, femme, évalué à
3600 \$, saphir, diamants, 683-6728.

CAUSE DÉPART. Machine à écrire
IBM, 1005. Tondeuse électrique
Sunbeam, 755, 651-3218

ACHETE antiquités, ameublements
complets ou ameublement
251-1630.

4 BURETS antiquités, 3505 à 5755,
etc., du 1er au 3e sept., 873-4361.

LA PLEINITUDE ANTIQUITES et . 761
St-Louis, N.D. de Portneuf. 286-4633
Ouvert du mardi au dimanche

410
Bois de chauffage

BOIS SEC ET BOIS D'ALLUMAGE
(érable, merisier, hêtre) 160. Coupe
d'arbres et débroussaillage, 849-8112

BOIS de chauffage, érable, merisier,
12 et 16 pc. 836-1730, 836-2726

412
Cellulaires

PAGEITE Amigo Carcel, à vendre, 755
nég., valeur 1895 + 2 mois entente
gratuite. Nathalie 831-1389

415
Cours

À DOMICILE: COURS DE PIANO, mû-
sique classique, jazz, blues, 848-1438
2255, 882-3206

ENTREPRENDRE DU FRIGO
Appareils électroménagers usagés,
propres, garantie. Achat et service.
Payable dans 6 mois. 660-9777

FRIGO 1505, poêle, 1005, lav-sec,
2505, congélateur, 1005, lave-vaisselle,
1505. Meubles etc. 847-3532

FRIGO, poêle, lav-sec,
626-0806

FUTON 195 x 126 travail 125 \$
table cuisine, 145 \$, 4 vieux fûts
355 chaises 835-8444, porte-
3784, sofa, fins meub. 628-7772

UT plate-forme 40", 8 modules, grs
4005, BAIN, neuf, 205, 74816
blanche 2000 \$, 305, 861-8294

UT d'eau 60" anti-vapeur,
175-6959, 2505, 626-9917.

3 LITS 39", 35 \$, table de bout
Roxton 35 \$, fauteuil et tabouret
couleur caramel 60 \$, 831-6882

MATELAS 39", 3 ans, cause meub.
vendus, très propres, 755, 839-1312

MOBILIER salon provincial français,
blanc 2005, comme neuf, 661-9519

MOBILIER salon colonial à table
et lampes, 305, 651-7811

PURITE merisier naturel 24x30, 21
roues, 2 tablettes bébé, 605, 651-0960

UNE VASE AUJOURD'hui, divan-16, four
travail en très bon état, 2255, 847-2142

423
Généralistes

GÉNÉRATRICE portable McCulloch,
110-220 volts, moteur 7 hp. Briggs
Stratton, état neuf, valeur 1800 \$,
pour 900 \$, 683-2828

GÉNÉRATRICE 7000W 110-220V alter-
nateur 2000W 120-240V, 120-240V,
240-480V, 839-3229

427
Marchandises diverses

À MOINS de 1000 \$: lave-vaisselle,
Cassio 6 gallons, évier acier
inextinguible, bain sur patins, Gallons
potables ou bouillies: 75, 667-2761.

ANTI-démouleur Clifford, attache
remorque pour Spirit/Atlantic
cuisinière au bois, 652-9349.

BAGUE, bracelet, femme, évalué à
3600 \$, saphir, diamants, 683-6728.

CAUSE DÉPART. Machine à écrire
IBM, 1005. Tondeuse électrique
Sunbeam, 755, 651-3218

ACHETE antiquités, ameublements
complets ou ameublement
251-1630.

4 BURETS antiquités, 3505 à 5755,
etc., du 1er au 3e sept., 873-4361.

LA PLEINITUDE ANTIQUITES et . 761
St-Louis, N.D. de Portneuf. 286-4633
Ouvert du mardi au dimanche

410
Bois de chauffage

BOIS SEC ET BOIS D'ALLUMAGE
(érable, merisier, hêtre) 160. Coupe
d'arbres et débroussaillage, 849-8112

BOIS de chauffage, érable, merisier,
12 et 16 pc. 836-1730, 836-2726

412
Cellulaires

PAGEITE Amigo Carcel, à vendre, 755
nég., valeur 1895 + 2 mois entente
gratuite. Nathalie 831-1389

415
Cours

À DOMICILE: COURS DE PIANO, mû-
sique classique, jazz, blues, 848-1438
2255, 882-3206

ENTREPRENDRE DU FRIGO
Appareils électroménagers usagés,
propres, garantie. Achat et service.
Payable dans 6 mois. 660-9777

FRIGO 1505, poêle, 1005, lav-sec,
2505, congélateur, 1005, lave-vaisselle,
1505. Meubles etc. 847-3532

FRIGO, poêle, lav-sec,
626-0806

FUTON 195 x 126 travail 125 \$
table cuisine, 145 \$, 4 vieux fûts
355 chaises 835-8444, porte-
3784, sofa, fins meub. 628-7772

UT plate-forme 40", 8 modules, grs
4005, BAIN, neuf, 205, 74816
blanche 2000 \$, 305, 861-8294

UT d'eau 60" anti-vapeur,
175-6959, 2505, 626-9917.

3 LITS 39", 35 \$, table de bout
Roxton 35 \$, fauteuil et tabouret
couleur caramel 6

véhicules
500 à 599

525
Camions à vendre

FORD 85, King Cab, mécanique bon ordre. Tél. heures régies 837-3395

GMC PICK-UP 1/2 tonne, 96, 13 000 km. Automobile Village Huron. 842-2283

GMC 515 Sonoma, 1993, boîte courte, boîte de fibres, 5 vitesses, très propre, 3300\$. 570-2717

GRAND Voyager SE, 1990, "Hitch" et 4 pneus hiver. 4800\$. 879-3498

VAN TOYOTA LE 1984, 7 passagers, 170 000 km, 500\$. 845-3625

537
Équipements de ferme

ACHETERAIS tracteur agricole de 25 à 100hp, bull et pégine, payons bon prix. (819) 369-9532 Benoit.

TRACTEUR Massey Ferguson 35 diesel PID continue 2500h, pièces tracteur Renault Super 7. Tél. 876-3679

550
Garages à vendre

GARAGE Tempo (toile blanche) 16x28, 2 ans d'usage valeur 2000\$ pour 1050\$. 627-1050

GARAGES de toile CB: 10x36 pi, 1250\$ pour 625\$, 20x16 pi, 1420\$ pour 700\$. 500\$ à 1000\$. 683-2829

563
Machinerie

A VENDRE, bloc de béton, mélange à mortier, machine à jet de sable, étagères d'entreposage, convoyeur, M. Vallée 527-1530.

MOTEURS électriques (2) 200hp usagés, 819-524372.

565
Pièces / accessoires / remorques

ACHAT vente d'auto usagées, divers pièces usagées et installation. Mainy P. P. Autos 872-1483

ASSORTIMENT Réelles: Altes, capot, pare-choc, radiateur, 889-9509

567
Réparations / entretien / dépannage

MÉCANIQUE générale, débosselage, peinture, à bon prix. 522-1332

569
RECHERCHE / ÉCHANGE

AUTOS FERRAILE

Achat, vente, auto usagées et pièces. Michel Cantin inc. 839-2961

véhicules
580 à 592

583
Motorcycles

HONDA 83, Goldwing, Interstate, 1100, 4200\$ nég., 418-336-2511

KAWASAKI LTD 1000, 1982, 26 000 km, 3 valves rigides, pare-brise, car-fair etc. 2000\$, ap. 17h 839-4287

LTD 1100 1983, 10 000 km, un vrai bijou, 3 000\$, 570-2277

YAMAHA VIRAGO 750, 1994, 15 000 km, 5000\$ non nég., 877-9221

YAMAHA X650, 1980, très propre, 36 000 km, 975\$, 877-1669

587
Roulottes / tentes

A LOUER 21' et 24' 1993, classe C, réserves 1001-285-5555, pag 640-2346

A LOUER motorisé classe B, 19' 3" 295/255, 7" 495/555, 522-1806

ABORDABLE !!! Durant la SUPER VENTE: garantie un an sans frais sur les véhicules 1988 et plus. Les meilleurs prix de la saison! Financement bancaire sur place. Échanges acceptés. Motorisés Leblanc, 876-3316 ou 1-800-854-3316

625
Perdu / trouvé

BEAU motorisé type Roadtrack, 19, Dodge ram 87, Maxian, 49 000 km, excellent état. 18 700\$. 418-796-2025

CAMPEUR Country Star 1989, 31 pi, 30 000 mi, 12 000\$, demandé Benoit au 418-895-9090

CAMPEUR Westalia 84 automatique, 89 000 km, parfait état, air climatisé, chauffage auxiliaire. 872-1245

CAMPEUR 8' tout équipé, très propre, 2000\$, ferme. 1-418-636-2419

CAMPARISON Dodge 86, allongé, bel état. 418-895-9090

COACHMAN 1987, 34', tout équipé, 48 500 mi, 27 500\$. 831-1460

FIFTHWHEEL Terry Resort 93, 26' 5" et camion GMC 94, 1990, 57k, King Cab, 73 000 km, les 2 à l'état neuf, tout équipé, beaucoup d'extras. 872-1245

FIFTHWHEEL CITATION 1992, 29', excellente condition, air climatisé, 48 500 mi, 3000\$ 872-3068

LIQUIDATION Jayco, Eagle, 8 et 10 pi, équipés, 1993, LOCATION TENTES-ROULOTTES DUBERGIER, 1441 boul. P. Lefebvre, 527-1251

626
Ésotérisme

AIDE, voyance, tarot, numérologie, astrologie, 20 ans d'expérience. 1-900-451-5240 - 2-995-5511

ANALYSE main, clairvoyance, aussi par téléphone. Mme Les 656-0331

ECONOMISSEZ \$\$\$ Sur livres et articles Éspirituels et Nouvel-Âge. Appelés, sans frais: 1-818-494-3434

VOYANT, cartes, tarot, lignes main, numérologie, boule de cristal, 871-4425

627
Souths

ACHAT vente d'auto usagées, divers pièces usagées et installation. Mainy P. P. Autos 872-1483

ASSORTIMENT Réelles: Altes, capot, pare-choc, radiateur, 889-9509

628
Souths

ACHAT vente d'auto usagées, divers pièces usagées et installation. Mainy P. P. Autos 872-1483

ASSORTIMENT Réelles: Altes, capot, pare-choc, radiateur, 889-9509

629
Souths

ACHAT vente d'auto usagées, divers pièces usagées et installation. Mainy P. P. Autos 872-1483

ASSORTIMENT Réelles: Altes, capot, pare-choc, radiateur, 889-9509

630
Souths

ACHAT vente d'auto usagées, divers pièces usagées et installation. Mainy P. P. Autos 872-1483

ASSORTIMENT Réelles: Altes, capot, pare-choc, radiateur, 889-9509

631
Souths

ACHAT vente d'auto usagées, divers pièces usagées et installation. Mainy P. P. Autos 872-1483

ASSORTIMENT Réelles: Altes, capot, pare-choc, radiateur, 889-9509

632
Souths

ACHAT vente d'auto usagées, divers pièces usagées et installation. Mainy P. P. Autos 872-1483

ASSORTIMENT Réelles: Altes, capot, pare-choc, radiateur, 889-9509

633
Souths

ACHAT vente d'auto usagées, divers pièces usagées et installation. Mainy P. P. Autos 872-1483

ASSORTIMENT Réelles: Altes, capot, pare-choc, radiateur, 889-9509

MOTORISÉ Toyota 87, 18 pi, 4 cyl., 47 900 mi, économique, pneus, radio, batterie neuve, tout équipé, couche 4 personnes, grappe, excellente condition. 45 000\$. 418-625-6793

MOTORISÉ Ford Taurus 1985, 26, 85 000 km, climatisé, excellent état, 21 400\$. 628-7306, 628-7337

MOTORISÉ Triple 1 Regency Class C, 28 pi, A-1, 50 000 km, tout équipé, 43 000\$. 418-228-3533, 418-774-2272

MOTORISÉ FLAIR 91, 30', tout équipé, 88 000 km, très bon état, 623-3445

ROULOTTE P/MC Grand Air 1975, 21', tout équipé 3500\$ après 180-871-5464

ROULOTTE 22 pi, Salem Cobra 1992, A-1, air, 400\$ et plus, 626-7610

ROULOTTE Bonair 18' 86 équipé, bain, douche, chauffage, 6000\$. 876-2996

ROULOTTE 30', 1976, couche 8 personnes, très propre 5 800\$. 833-0535

ROULOTTE Gitan 1990, 21 pi, tout équipé, 832-0575

TENTE-ROULOTTE 4 places, toit mou, idéal pour chasse et pêche, 500\$ nég., 418-3675

TENTE-ROULOTTE Bonair 650, très propre, poids 377 kilo, 2150\$, 842-8721

TRAVELAIRE 26' 1987, 65 000 km, Ford 460, 2 ans, 4000\$, 836-1271

WESTALLA 93, manuelle, très bon état, 4000\$. 104 000 km, 648-6005

589
Véhicules tout terrain

HONDA 1995 4X4, avec accessoires, excellente condition 5200\$, 841-3889

590
Yachts et bateaux

ALCAN 290, bateau-maison sur coque (house-cruiser) 29x12, tout aluminium, 2-155HP V6, int. de luxe fin bois, couche 6. Tout équipé, plusieurs extra, prêt à naviguer. Remarque 3 esieux - 6 roues. Fait voir! Prix à discuter. Tél. ou fax: 1-514-661-2051

AUBAINE MAXUM 17' 1991, moteur Evinrude 90HP, très propre, 833-9203 ou 569-6078

FABRIQUONS chaloupes bois, 10' à 16', 335 \$, 666-4052, 561-5740

SEA DOD Bombardier GT 1996, 1500, 85 CV, état neuf, 6 300\$ 837-9381

SEA DOD Challenger 96, 10 800 \$ pas de taxe, André 554-6228

SEADOD Bombardier SPX 1986 neuf, 85HP, 5000\$. 845-6069

THUNDERCRAFT Magnum 290, 1987, parfaite condition, 46 500\$, 688-4171

VOILER 26', in-board, équipé, 4 voiles, 12 000\$ ou, échange, 839-9690

VOILER kelt 8.5 1984, canadien, très propre, équipé, 44 000\$, 514-635-8163

603
Activités diverses

FRAMBOISES, exceptionnel, jusqu'au 1er sept, auto-cueillette, 162 Laurier, St-Catherine de la J.C., 875-1517

VERT... L'AVENTURE PLEIN AIR. Randonnée... sport, 5 à 7 et les amis. 687-2396

607
Agence de rencontre

ACCUEIL, 390, 25e Rue. POURQUOI RESTER SEUL? Consultez Mme Adrien Langlois, 523-7458, rés. 523-5547

L'ENVELOPPE ROSE. Pour relation sérieuse... Toutes régions. 527-3268

609
Agence de rencontre

ACCUEIL, 390, 25e Rue. POURQUOI RESTER SEUL? Consultez Mme Adrien Langlois, 523-7458, rés. 523-5547

L'ENVELOPPE ROSE. Pour relation sérieuse... Toutes régions. 527-3268

611
Agence de rencontre

ACCUEIL, 390, 25e Rue. POURQUOI RESTER SEUL? Consultez Mme Adrien Langlois, 523-7458, rés. 523-5547

L'ENVELOPPE ROSE. Pour relation sérieuse... Toutes régions. 527-3268

613
Agence de rencontre

ACCUEIL, 390, 25e Rue. POURQUOI RESTER SEUL? Consultez Mme Adrien Langlois, 523-7458, rés. 523-5547

L'ENVELOPPE ROSE. Pour relation sérieuse... Toutes régions. 527-3268

615
Agence de rencontre

ACCUEIL, 390, 25e Rue. POURQUOI RESTER SEUL? Consultez Mme Adrien Langlois, 523-7458, rés. 523-5547

L'ENVELOPPE ROSE. Pour relation sérieuse... Toutes régions. 527-3268

617
Agence de rencontre

ACCUEIL, 390, 25e Rue. POURQUOI RESTER SEUL? Consultez Mme Adrien Langlois, 523-7458, rés. 523-5547

L'ENVELOPPE ROSE. Pour relation sérieuse... Toutes régions. 527-3268

619
Agence de rencontre

ACCUEIL, 390, 25e Rue. POURQUOI RESTER SEUL? Consultez Mme Adrien Langlois, 523-7458, rés. 523-5547

L'ENVELOPPE ROSE. Pour relation sérieuse... Toutes régions. 527-3268

621
Agence de rencontre

ACCUEIL, 390, 25e Rue. POURQUOI RESTER SEUL? Consultez Mme Adrien Langlois, 523-7458, rés. 523-5547

L'ENVELOPPE ROSE. Pour relation sérieuse... Toutes régions. 527-3268

623
Agence de rencontre

ACCUEIL, 390, 25e Rue. POURQUOI RESTER SEUL? Consultez Mme Adrien Langlois, 523-7458, rés. 523-5547

L'ENVELOPPE ROSE. Pour relation sérieuse... Toutes régions. 527-3268

625
Agence de rencontre

ACCUEIL, 390, 25e Rue. POURQUOI RESTER SEUL? Consultez Mme Adrien Langlois, 523-7458, rés. 523-5547

L'ENVELOPPE ROSE. Pour relation sérieuse... Toutes régions. 527-3268

627
Agence de rencontre

ACCUEIL, 390, 25e Rue. POURQUOI RESTER SEUL? Consultez Mme Adrien Langlois, 523-7458, rés. 523-5547

L'ENVELOPPE ROSE. Pour relation sérieuse... Toutes régions. 527-3268

629
Agence de rencontre

ACCUEIL, 390, 25e Rue. POURQUOI RESTER SEUL? Consultez Mme Adrien Langlois, 523-7458, rés. 523-5547

L'ENVELOPPE ROSE. Pour relation sérieuse... Toutes régions. 527-3268

631
Agence de rencontre

ACCUEIL, 390, 25e Rue. POURQUOI RESTER SEUL? Consultez Mme Adrien Langlois, 523-7458, rés. 523-5547

L'ENVELOPPE ROSE. Pour relation sérieuse... Toutes régions. 527-3268

DÉCÈS ET AVIS

ALAIN, Henri-Paul, Québec
BERNARD, Roland, Lévis
BOURET, Marie-Jeanne Cantin, Ste-Foy
CADRIN, Pierrette Morin, Montmagny
CLOUTIER, Edith Moisan, St-Raymond
FEENEY, Ursula, Sillery
GOSSELIN, Marcel, Québec
LANDRY, Adrienne Raymond, Charlesbourg
LANGLAIS, Charles-Eugène, Ville Portneuf
LAVOIE, Joseph, Baie St-Paul
LEGENDRE, Gabriel, Québec
LESTER POULIN, Béatrice Bégin, Lévis
NAUD, Sylvanella Perron, Sainte-Foy
RENAUD, Louis-Philippe, Charlesbourg
ROY, Laura (Morin)
THIBODEAU, Lucien, Sainte-Hénédine



ALAIN
Henri-Paul

À l'Hôpital Laval, le 28 août 1997, à l'âge de 76 ans, est décédé monsieur Henri-Paul Alain, époux de dame Marie-Jeanne Cantin. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium.



BOURET
Marie-Jeanne Cantin

À l'Hôpital Laval, le 28 août 1997, à l'âge de 93 ans, est décédée Madame Marie-Jeanne Cantin, épouse de feu M. Joseph Arthur Bourret. Elle demeurait à Ste-Foy. Le service religieux sera célébré le lundi 1er septembre 1997, à 14h, en l'église St-Louis-de-France, 1576 route de l'Église, Ste-Foy, et de là au crématorium.

Lépine Cloutier Itée
990, 1ère Avenue
Québec

dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h; lundi de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le lundi 1er septembre 1997, à 14h, en l'église Ste-Odile, 210, rue des Chênes Ouest (Québec); et de là au crématorium du

Parc commémoratif
La Souvenance

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et ses belles-filles: Yves (Juge Cour Supérieure), Paul-André (Claire Ringuet), Pierre, cardiologue, (Dr Sophie St-Onge), Hélène, ses petites-filles adorées: Marie-Hélène et Julie-Dominique; ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs: Marc Côté (Estelle Armand), Lucille Côté-Fontaine, Béatrice Côté-Pelletier, Berna Côté-Couture, Roland Côté, Yvonne Gendreau-Côté; de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 1248, chemin Sainte-Foy, bureau 200 (Québec) G1S 2M5. Pour renseignements: 529-3371

CADRIN
Pierrette Morin

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 29 août 1997, à l'âge de 51 ans, est décédée dame Pierrette Morin, épouse de M. Gilbert Cadrin. Elle demeurait à St-Romuald et était originaire de Montmagny. La famille recevra les condoléances au funérarium Ruelland & Boulanger 31, av. de la Fabrique Montmagny

Lépine-Cloutier

La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, ses enfants, Françoise (Clermont Ratté), Marielle (Lino Bragoli), René, Jules, Claude (Andrée Couturier), Denise (feu Marcel Gauthier), Germaine (Michel Perre), Laurent, Monique (Jacques Courchesne), Louise (Roger Gaudreau), Sylvia Bellet (feu Maurice), Hélène Larue (feu Yves); ses petits-enfants; ses sœurs, Marie-Aimée, Yvonne Cantin-Julien, Marcelle (Alfred Julien); ses belles-sœurs, Laurette Bourret-Rapport, Madeleine Bourret, de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Pour renseignements: 529-3371

MME HAMEL INC
2092 CHAPDELAIN, STE-FOY
BUT: Stabilité depuis 25 ans
7 jrs 9 h à 21h. 681-0169

CADRIN
Pierrette Morin

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 29 août 1997, à l'âge de 51 ans, est décédée dame Pierrette Morin, épouse de M. Gilbert Cadrin. Elle demeurait à St-Romuald et était originaire de Montmagny. La famille recevra les condoléances au funérarium Ruelland & Boulanger 31, av. de la Fabrique Montmagny

623
Messages personnels

BONJOUR! Vous avez 70 et +, job, non-fumeur, aimez partager idées, rire, humour en prenant un café avec dame, belle personnalité et bilingue. ÉCRIRE CP 36014, Ste-Foy, G1V 4W7

CADRIN
Pierrette Morin

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 29 août 1997, à l'âge de 51 ans, est décédée dame Pierrette Morin, épouse de M. Gilbert Cadrin. Elle demeurait à St-Romuald et était originaire de Montmagny. La famille recevra les condoléances au funérarium Ruelland & Boulanger 31, av. de la Fabrique Montmagny

625
Perdu / trouvé

PERDU rue St-Jean, chien griffon Korthals, poil gris, tête brune, queue coupée, récompense 522-5744

CADRIN
Pierrette Morin

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 29 août 1997, à l'âge de 51 ans, est décédée dame Pierrette Morin, épouse de M. Gilbert Cadrin. Elle demeurait à St-Romuald et était originaire de Montmagny. La famille recevra les condoléances au funérarium Ruelland & Boulanger 31, av. de la Fabrique Montmagny

626
Ésotérisme

AIDE, voyance, tarot, numérologie, astrologie, 20 ans d'expérience. 1-900-451-5240 - 2-995-5511

CADRIN
Pierrette Morin

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 29 août 1997, à l'âge de 51 ans, est décédée dame Pierrette Morin, épouse de M. Gilbert Cadrin. Elle demeurait à St-Romuald et était originaire de Montmagny. La famille recevra les condoléances au funérarium Ruelland & Boulanger 31, av. de la Fabrique Montmagny

627
Souths

ACHAT vente d'auto usagées, divers pièces usagées et installation. Mainy P. P. Autos 872-1483

CADRIN
Pierrette Morin

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 29 août 1997, à l'âge de 51 ans, est décédée dame Pierrette Morin, épouse de M. Gilbert Cadrin. Elle demeurait à St-Romuald et était originaire de Montmagny. La famille recevra les condoléances au funérarium Ruelland & Boulanger 31, av. de la Fabrique Montmagny

628
Souths

ACHAT vente d'auto usagées, divers pièces usagées et installation. Mainy P. P. Autos 872-1483

CADRIN
Pierrette Morin

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 29 août 1997, à l'âge de 51 ans, est décédée dame Pierrette Morin, épouse de M. Gilbert Cadrin. Elle demeurait à St-Romuald et était originaire de Montmagny. La famille recevra les condoléances au funérarium Ruelland & Boulanger 31, av. de la Fabrique Montmagny

629
Souths

ACHAT vente d'auto usagées, divers pièces usagées et installation. Mainy P. P. Autos 872-1483

CADRIN
Pierrette Morin

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 29 août 1997, à l'âge de 51 ans, est décédée dame Pierrette Morin, épouse de M. Gilbert Cadrin. Elle demeurait à St-Romuald et était originaire de Montmagny. La famille recevra les condoléances au funérarium Ruelland & Boulanger 31, av. de la Fabrique Montmagny

630
Souths

ACHAT vente d'auto usagées, divers pièces usagées et installation. Mainy P. P. Autos 872-1483

CADRIN
Pierrette Morin

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 29 août 1997, à l'âge de 51 ans, est décédée dame Pierrette Morin, épouse de M. Gilbert Cadrin. Elle demeurait à St-Romuald et était originaire de Montmagny. La famille recevra les condoléances au funérarium Ruelland & Boulanger 31, av. de la Fabrique Montmagny

631
Souths

ACHAT vente d'auto usagées, divers pièces usagées et installation. Mainy P. P. Autos 872-1483

CADRIN
Pierrette Morin

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 29 août 1997, à l'âge de 51 ans, est décédée dame Pierrette Morin, épouse de M. Gilbert Cadrin. Elle demeurait à St-Romuald et était originaire de Montmagny. La famille recevra les condoléances au funérarium Ruelland & Boulanger 31, av. de la Fabrique Montmagny

632
Souths

ACHAT vente d'auto usagées, divers pièces usagées et installation. Mainy P. P. Autos 872-1483

CADRIN
Pierrette Morin

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 29 août 1997, à l'âge de 51 ans, est décédée dame Pierrette Morin, épouse de M. Gilbert Cadrin. Elle demeurait à St-Romuald et était originaire de Montmagny. La famille recevra les condoléances au funérarium Ruelland & Boulanger 31, av. de la Fabrique Montmagny

633
Souths

ACHAT vente d'auto usagées, divers pièces usagées et installation. Mainy P. P. Autos 872-1483

CADRIN
Pierrette Morin

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 29 août 1997, à l'âge de 51 ans, est décédée dame Pierrette Morin, épouse de M. Gilbert Cadrin. Elle demeurait à St-Romuald et était originaire de Montmagny. La famille recevra les condoléances au funérarium Ruelland & Boulanger 31, av. de la Fabrique Montmagny

zin; des formulaires seront disponibles au salon.

CLOUTIER
Edith Moisan

À l'hôpital St-Raymond, le 29 août 1997, à l'âge de 81 ans et 11 mois, est décédée dame Edith Moisan, épouse de feu M. Albert-Edouard Cloutier. Elle demeurait à St-Raymond. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

St-Raymond Inc.
209, rue St-Jacques
St-Raymond

lundi de 19h à 22h; mardi à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le mardi 2 septembre à 11h en l'église St-Raymond et de là au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances au sous-sol de l'église une demi-heure avant la cérémonie sous la direction de la

Coopérative funéraire
de l'Anse
280, 8e Rue
Québec

Elle laisse dans le deuil son frère Henri (François); sa belle-sœur Colette Gravel (feu Robert); son bon ami M. Thomas Bergeron; ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compensent l'envoi de fleurs par un don à la Fondation des maladies du cœur, 1248, chemin Ste-Foy, bureau 200, Québec G1S 2M5. Pour renseignements: 525-6044

LANGLAIS
Charles-Eugène

Au centre hospitalier Christ-Roi, le 29 août 1997, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédé monsieur Charles-Eugène Langlais, époux de dame Irène Alain, demeurant à Ville Portneuf. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Le service religieux sera célébré le lundi 1er septembre à 14h30 en l'église de Ville Portneuf, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. L'inhumation se fera au cimetière paroissial sous la direction de la résidence funéraire

Guy Denis & Fils
Notre-Dame
de Portneuf

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: Gilles (Huguette Dubé), Clément, Réjean (Lisette Martin), Huguette (Clermont Gagnon), Nicole (Pierre Julien), Marcelle; ses petits-enfants; quatre arrière-petits-enfants; son frère Gérard, ses sœurs: Bernadette (feu Fernand Gignac), Corinne (Rosaire Alain), Angéline (Jean Brière), Hélène; ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation des maladies du cœur, 1248, chemin Ste-Foy, bureau 200, Québec G1S 2M5. Pour renseignements: (418) 285-1200 ou (418) 268-3575 Fax: (418) 268-3

EN BREF

L'anglais, une langue...
française!

Le ministre de l'Éducation nationale français, Claude Allègre, a affirmé hier que «l'anglais n'était plus une langue étrangère» et que lutter contre elle était «quelque chose de complètement obsolète». «L'anglais, plus le minitel, plus l'ordinateur, c'est pour le futur comme lire, écrire et compter», a déclaré le ministre et ami personnel du premier ministre Lionel Jospin, devant des centaines de militants réunis à La Rochelle pour l'université d'été du Parti socialiste. «Donc, il ne faut pas compter l'anglais comme une langue étrangère, il faut cesser de parler de cette lutte contre l'anglais», a ajouté Allègre, alors que certains des militants commençaient à s'agiter en l'entendant plaider pour une industrie de l'éducation en parlant de *software* et de *hardware*. Selon le ministre, l'économie va, dans l'avenir, «être essentiellement une économie de la matière grise et le premier besoin que nous avons pour développer des emplois, c'est de faire naître une industrie de l'éducation». (AFP)

Jean-Paul II à Cuba:
«dimension politique»

Le voyage de Jean-Paul II à Cuba du 21 au 25 janvier aura «une dimension politique, c'est inévitable», a reconnu hier le cardinal-archevêque de La Havane, Jaime Ortega; il a mis cependant les gens en garde contre «les spéculations dans un sens ou un autre» concernant l'attitude du pape vis-à-vis le régime cubain. Le pape conclura son séjour à Cuba par une messe sur la place de la Révolution, lieu hautement symbolique du régime communiste de Fidel Castro. «Les autorités cubaines ont elles-mêmes proposé la place de la Révolution», a indiqué le cardinal. Flanquée d'un portrait monumental du «Che» Guevara, cette place est le théâtre des grandes démonstrations de force du régime, notamment à l'occasion des défilés du 1^{er} mai. (AFP)

Liberté pour la presse



Vêtus de costumes de prisonniers, des journalistes indépendants de la Biélorussie ont protesté, hier, contre l'arrestation d'un des leurs. Quelque 100 personnes ont participé au défilé pour la liberté de la presse à Minsk. (Reuter)

TEAMSTERS

Jimmy Carter
en observateur?

James Hoffa, candidat à la direction des Teamsters, syndicat international miné par les scandales, a demandé hier que l'ancien président américain Jimmy Carter soit désigné observateur du nouveau scrutin ordonné par un arbitre. Le 22 août, l'arbitre Barbara Zack Quindel a annulé l'élection de Ron Carey, qui avait battu de justesse Hoffa à la tête du syndicat, estimant que des irrégularités dans le financement électoral avaient entaché ce scrutin supervisé par le gouvernement fédéral. Hoffa, avocat de Detroit et fils du célèbre James Hoffa (qui a dirigé le syndicat pendant une période tumultueuse de son histoire), soutient qu'il ne fait pas confiance à Barbara Zack Quindel, qui a ordonné la tenue d'un nouveau scrutin postal, en décembre, toujours supervisé par le gouvernement fédéral. (Reuter)

«Où sont-ils?»



Où sont-ils passés? s'interrogent ces femmes chiliennes, photo d'un fils, d'un mari ou d'une fille à l'appui. Des centaines de femmes ont marché dans les rues de Santiago pour rappeler les disparitions de leurs proches, à la suite des rafles de la police secrète sous le régime du général Augusto Pinochet. Un millier de personnes sont portées disparues.

L'horreur se poursuit en
Algérie: 47 mortsLe gouvernement va étendre le dispositif
de sécurité aux zones rurales

■ ALGER (d'après AP et AFP) — Après l'hécatombe nocturne de Raïs, ce sont 47 personnes, en majorité des femmes et des enfants, qui ont été égorgées vendredi à Alger et à Maaliba, ont rapporté hier des voyageurs en provenance de cette région de l'Algérie.

Stratégie de
«présence
active»
pour
protéger
les civils

Au cours du seul mois d'août, plus de 700 civils ont été tués par des groupes armés en Algérie. Devant l'ampleur des massacres, les autorités ont décidé de changer de stratégie anti-terroriste: ainsi, le dispositif de sécurité sera étendu aux zones rurales avec l'installation de campements militaires permanents dans ces régions «potentiellement exposées au terrorisme».

Au lendemain du massacre de Raïs, où au moins 200 personnes ont péri sous les coups d'un commando, certains rescapés ont mis en cause la

«passivité» des forces de sécurité lors d'un raid qui a duré environ quatre heures. «Nous avons crié, appelé à l'aide, un cantonnement des forces de sécurité était proche, mais les premiers arrivés ont été les pompiers, le matin», a raconté un habitant.

Pourtant, la lueur des maisons incendiées, le bruit des rafales d'armes automatiques des assaillants sont autant d'éléments, estiment des habitants, qui auraient dû déclencher une intervention. «Ils ont même tiré des balles traçantes», a affirmé un habitant.

Par dizaines, hommes, femmes et enfants, ont abandonné le village, hier. Sans rien emporter. Ils ont pris la direction d'Alger, qui plie déjà sous le poids de l'exode rural et de l'afflux des villageois de la Mitidja fuyant le «gouvernement de la nuit».

La presse algérienne soulignait elle aussi hier l'incapacité du gouvernement à lutter contre la violence. «Ce qui paraît évident aujourd'hui, en dépit des méthodes utilisées par ces barbares, c'est la faillite des pouvoirs publics à combattre efficacement, solidement le terrorisme», relevait le directeur du quotidien *El Watan*.

Après l'annonce de la tuerie la plus sanglante qu'ait connue l'Algérie depuis 1992, le gouvernement s'est contenté d'annoncer, vendredi, dans un communiqué lu à la radio, que des mesures avaient été prises «pour protéger les habitants des régions isolées».

«PRÉSENCE ACTIVE»

Selon les informations recueillies par l'Associated Press, le gouvernement a décidé de passer du «statique au dynamique». Cette nouvelle stratégie «de présence active» devrait permettre aux

200 000 membres des forces combinées (armée, gendarmerie, police et groupes d'auto-défense) d'intervenir en «temps réel» contre les groupes armés partisans de l'instauration d'une République islamique, auxquels sont attribués les massacres.

Jusque-là, les autorités semblaient fonder leur action anti-terroriste sur le lent travail policier et les grands ratissages contre les fiefs des groupes armés. Mais l'étendue du territoire, les difficultés du terrain et la capacité de reconstitution des groupes armés ont montré les limites de cette stratégie du «rouleau compresseur».

Car le Groupe islamique armé (GIA) et l'Armée islamique du Salut (AIS) ont multiplié «les réseaux dormants». Ils opèrent dans la clandestinité, aucune action n'est revendiquée et les commandos opèrent le visage cagoulé. «L'acharnement sur les villageois, y compris les femmes et les enfants, n'a pas d'autres motivations que la suppression des témoins», fait ainsi valoir un expert des questions subversives.

LE FIS TEND LA MAIN

Par ailleurs, le chef du Front islamique du Salut (FIS-dissous) algérien Abassi Madani a indiqué hier être prêt à lancer «immédiatement» un appel à l'arrêt des violences, dans une lettre adressée au secrétaire général de l'ONU Kofi Annan.

Madani, président du FIS, avait été placé sous liberté conditionnelle le 15 juillet après avoir passé six années en prison. Il avait été interdit de toute activité politique ou déclarations peu après sa libération par les autorités et gardait le mutisme.



Des proches tentent de réconforter cette femme qui a perdu le sien lors du terrible massacre de Raïs, tandis que des policiers algériens transportent le cercueil.

SI VOS PRIORITÉS
SONT AILLEURSLE PAIEMENT
PRÉAUTORISÉ

Fin la perception à domicile, les déplacements, les chèques, les factures et les frais postaux! Un seul prélèvement mensuel effectué automatiquement dans votre compte bancaire et le tour est joué!
Le paiement préautorisé, c'est simple, rapide et efficace.

Renseignez-vous:
686-3344 / 1 800 463-2362

TOUT SAVOIR POUR SEULEMENT

1975\$ PAR MOIS PAR CAMELOT

2225\$ PAR MOIS PAR ROUTE MOTORISÉE

LE SOLEIL



Donnez... de la tendresse

SAINT-AUGUSTIN
DE-DESMAUURES

RÉFECTION DE VOIRIE DU RANG PETIT-CAPSA

La Municipalité de Saint-Augustin-de-Desmaures demande des soumissions pour la réfection de la voirie du rang Petit-Capsa, soit environ 4 800 m, incluant l'aménagement d'une clôture d'environ 115 m comme écran acoustique en arrière de la rue de la Verrerie.

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de Génecor inc. au 660, avenue Royale, Beauport, Qc. G1E 1Y7.

Un versement de quatre-vingt (80.00 \$)dollars, non remboursable, est requis pour obtenir un exemplaire des documents de soumission.

Les soumissions devront être déposées avant 11 heures, le lundi 22 septembre 1997 à la réception du complexe municipal, 200, route de Fossambault, à Saint-Augustin-de-Desmaures. Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement au complexe municipal le même jour et à la même heure.

La Municipalité de Saint-Augustin-de-Desmaures ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Pour toute demande d'information additionnelle, veuillez communiquer avec monsieur Denis Pinard, ingénieur, au (418) 666-0009.

Fait et donné à Saint-Augustin-de-Desmaures, ce 31 août 1997.

Me Daniel Martineau, directeur
Service du greffe et des ressources humaines

VILLE DE
BEAUPORT

APPELS D'OFFRES

La Ville de Beauport offre en vente par soumission les 4 véhicules suivants:

- Ford F 600 (4X2), 1982, camion avec benne basculante, 10 pieds, harnais et sens unique;
- International S-1800 (4X4), 1981, épandeur sel et sable, Larochelle 9 verges, harnais et sens unique;
- Ford L-8000 (4X2), 1980, harnais pour sens unique;
- Ford L-8000 (4X2), 1979, camion avec benne basculante, 11 pieds, harnais, sens unique et aile de bordage.

Chacune des soumissions sera accompagnée d'un chèque visé à l'ordre de la «VILLE DE BEAUPORT» représentant 10 % de la soumission. Ces dernières seront reçues au bureau de la greffière soit au 10, rue de l'Hôtel-de-Ville, Beauport, jusqu'à 11 heures, le 16 septembre 1997 et ouvertes publiquement le même jour, à 11 heures, dans une salle située à l'hôtel de ville, à l'adresse précitée, en présence des personnes intéressées.

Toute personne désirant voir les véhicules au 415, boulevard Raymond, Beauport, peut contacter monsieur Denis Armstrong, surintendant à la mécanique au poste 666-2207. La Ville de Beauport se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Beauport, ce 31 août 1997

La greffière de la Ville
Josette Tessier, notaire

APPEL D'OFFRES

La Ville de Beauport demande des soumissions pour l'expansion de son système de gestion d'énergie de bâtiments. Sommairement, les travaux consistent à ajouter des contrôles de type DDC dans 6 bâtiments et à modifier le système de gestion d'énergie existant. Le projet comprend également divers travaux de ventilation, de réfrigération et d'électricité. Les documents contractuels et autres renseignements peuvent être obtenus à compter du mercredi 3 septembre 1997 à 13 h 30 au bureau de GENECOR INC. Experts-conseils, 660, avenue Royale, Beauport (Québec) G1E 1Y7 - Téléphone: (418) 666-0009 contre un dépôt en argent ou un chèque, non remboursable, de 60 \$ taxes incluses à l'ordre de «GENECOR INC. - Experts-conseils».

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 10 % du montant total de la soumission ou d'un cautionnement de soumission du même montant, payable à l'ordre de la Ville de Beauport valide pour une période de 90 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumissions devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution du contrat et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services.

Les soumissions seront reçues par la soussignée à l'hôtel de ville de Beauport, jusqu'à 11h, le 19 septembre 1997. Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour, en présence des personnes intéressées, à compter de 11 heures à l'hôtel de ville de Beauport, 10, rue de l'Hôtel-de-Ville, Beauport. La Ville de Beauport se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Beauport, ce 31 août 1997

La greffière de la Ville
Josette Tessier, notaire

Appellation incontrôlée

Les producteurs de
cognac et de champagne
protestent contre les
« copies » sud-américaines

■ BUENOS AIRES (AFP) — Les fabricants français de cognac se battent pour convaincre les pays latino-américains de cesser d'usurper l'appellation de ce spiritueux protégé par les règles du commerce international.

Une délégation du Bureau national interprofessionnel du cognac s'est rendue cette semaine en Argentine puis au Brésil pour plaider leur cause.

D'autres produits français sont également concernés: le champagne « local » coule à flots dans les cocktails et le roquefort argentin — à base de lait de vache et non de brebis comme l'exige la tradition — prospère dans la pampa.

« Notre cause avance en Argentine, où la production de cognac reste assez limitée, souligne Jean-Marc Girardeau, responsable juridique international du BNIC. Notre vrai problème se situe au Brésil, gros producteur de *conhaque* » (cognac en portugais).

Ce pays qui, comme l'Argentine ou le Chili, a légalisé l'utilisation du nom cognac pour des produits locaux, produit 100 millions de bouteilles de ce spiritueux, alors que les ventes mondiales de vrai cognac sont de 150 millions de bouteilles.

Le produit brésilien n'a rien à voir avec le cognac, eau-de-vie de raisin de Charente. Il s'agit d'un alcool aromatisé à base de canne à sucre, vendu 2 \$ ou 3 \$ la bouteille.

La tension est montée d'un cran lorsque le Brésil s'est mis récemment à exporter cet alcool, notamment vers la Russie. Le BNIC a rencontré

**Le « conhaque » brésilien,
vendu 3 \$ la bouteille, est
exporté en Russie**

les producteurs de *conhaque* et notamment les filiales de grands groupes mondiaux de spiritueux, qui tardent à jouer le jeu des appellations d'origine.

Parfois, les usurpateurs de nom sont des groupes de taille mondiale. Nestlé et Bongrain fabriquent du « roquefort » en Argentine.

Quand à Bodegas Chandon, la filiale argentine de Moët et Chandon, elle commercialise sous le nom de champagne un mousseux local.

Elle a néanmoins fait un effort en inscrivant en petit le mot champagne sur l'étiquette, alors que la marque Chandon figure en gros.



Ces deux fillettes cambodgiennes et leur petit frère tuent le temps dans un camp de réfugiés du nord-est de la Thaïlande, pendant que les affrontements se poursuivent entre les royalistes de Norodom Ranariddh et les forces gouvernementales d'Hun Sen le long de la frontière. Les civils qui ont fui le Cambodge sont aux prises maintenant avec des inondations, qui ont affecté depuis une semaine quelque 450 000 personnes à travers le pays. Les inondations ont fait au moins 42 morts.

FINI LES TAXES!

OUVERT
LE DIMANCHE
DE 12 H À 17 H



DEPUIS 1867
laliberté

Avec
tout achat
de 100 \$,
obtenez la carte*



Aucune taxe à payer
sur toute** la marchandise
en magasin même sur
les prix déjà réduits
jusqu'à 30%,
incluant les fourrures,
pelisses et peaux lainées,
et ce, pendant un an.
Deux heures de
stationnement gratuit.

* Un rabais équivalent au montant
des taxes vous sera consenti.
Laliberté paie pour vous les deux
taxes et ce, durant un an.

** La carte Or-Taxes n'est pas valide
sur les services fourrés tels
l'entreposage et le remodelage.

QUOI?

Vous pouvez maintenant
bénéficier d'une toute
nouvelle « aide auditive »
superminiaturisée.
Elle se loge confortablement
tout au fond du conduit
de l'oreille et devient donc
totalement invisible.
De plus, elle s'ajuste
automatiquement.



Une prothèse auditive
SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE
avec la carte d'assurance-maladie du Québec
(pour les gens qui répondent aux critères)*.

*Le modèle illustré n'est pas payé par la Régie de l'assurance-maladie du Québec.

BÉRUBÉ • BRASSARD
AUDIOPROTHÉSISTES
L'oreille... entendre battre la vie

QUÉBEC 522-3656
410, boul. Charest Est, local 203
LORETTEVILLE 842-0793
Centre médico-dentaire
153, boul. Valcartier
LÉVIS 835-0497
53, av. Bégin
EXTÉRIEUR SANS FRAIS: 1-800-363-7386

PROMO EXPO



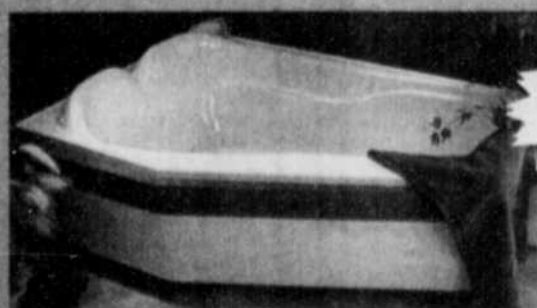
**TOILETTE Monobloc
HAMILTON**
SPÉCIAL **379\$**

1,6 gallon, cuvette
allongée, siège inclus,
facile à enlever pour le
nettoyage, blanc.



BAIN EN COIN
55 x 55 po
SPÉCIAL **389\$**

**BAIN
POUR DEUX**
60 x 42 x 26
SPÉCIAL blanc
439\$



PRIX INCROYABLE

- **TUILE**
30 modèles
céramique à plancher **1 50\$** pi ca
- **ARDOISE 12 x 12**
verte ou grise **4 95\$** pi ca
- **MARBRE 12 x 12**
vert foncé **8 50\$** pi ca
- **MARBRE 12 x 12**
tout blanc **8 50\$** pi ca
- **MARBRE 12 x 12**
blanc veiné gris **5 50\$** pi ca
- **MARBRE 12 x 12**
blanc veiné beige **7 25\$** pi ca

**BEAUCOUP
D'AUTRES PRIX
SPÉCIAUX
EN MAGASIN**

De plus...

des rabais de
20% à 70%
dans l'ancienne
salle de montre

PLOMBERIE

- robinets
- toilettes
- bain
- évier de cuisine
- lavabos
- douches
- vanité
- broyeur

MARBRE OU GRANIT

- table salle à manger
- revêtement de foyer
- socles (colonnes)
- statuettes

ATLAS
DIVISION DE CIOY
BAINS et CÉRAMIQUES

1385, de la Pointe-aux-Lièvres, Québec
Tél.: 648-1755 Téléc.: 648-0997